

**AUSSTELLUNGEN**

**150 Jahre Franz von Stuck**  
3. Juli bis 13. Okt. 2013

**Zeitgenössische Künstler und Künstlerinnen**  
und  
**Schutzengel für unsere Schule**  
18. Sept. bis 30. Nov. 2013

**Landkreisgalerie Schloss Neuburg**  
Am Burgberg 5, Neuburg am Inn  
www.landkreisgalerie.de  
Telefon 0049 (0)851 94960-15  
Öffnungszeiten:  
Di bis So von 11 bis 17 Uhr



Im Internet unter  
**www.schau-mal-rueber.de**  
Das Medium, das Bayern und Österreich verbindet

**Obstanbaugebiet Lallinger Winkel**

Unbehandeltes, am Baum ausgereiftes, frisch gepflücktes Obst in großer Sortenvielfalt.

**20. Hundinger Apfelmarki**  
Erntedankfest So. 6.10.13

**Lallinger Obst- und Bauernmarkt**  
Kirchweihsonntag 20.10.13  
Info: Verkehrsamt D-94551 Lalling  
Tel. 0049 (0) 99 04 / 3 74  
www.lallingerwinkel.de

**Oktober 2013 - 10/2013**  
An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz „Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015  
**Auflage monatlich 53.000**  
**Schon fast 250.000 Besucher Seite 23/24**  
Alte Spuren - Neue Wege - Landesausstellung Oö.-Südböhmen

# 14. Kulturfestival Bad Füssing

*Eröffnungsgala begeisterte mit Bigband Fink & Steinbach, German Dance Sensation und Starsolisten*

Das Publikum war begeistert! Die Eröffnungsgala „Summernight Classics“ war ein mitreißendes Musik- und Tanzfest der Lebensfreude mit Welthits, perfekt prä-

sentiert von hochrangigen, internationalen Künstlern. Mit diesem glanzvollen Auftakt eröffnete Bad Füssing sein 14. Kulturfestival, den jährlichen kulturellen Höhepunkt

am Unteren Inn. Das vielseitige Programm – von Operette über Konzerte, Theater, Kabarett, Show und Film – bietet hochwertige Veranstaltungen für jeden Geschmack

und für Jung und Alt. Das Kulturfestival Bad Füssing ist kultureller Treffpunkt von Kurgästen und Bevölkerung aus Bayern und dem angrenzenden Oberösterreich.



*Mit einer glanzvollen Gala im Großen Kurhaus wurde mit der Bigband Fink & Steinbach, dem Showballet German Dance Sensation und den internationalen Gesangssolisten Kemi Cee, Corinna Schmid, Worthy Davis und Sandro Luzzu das 14. Bad Füssinger Kulturfestival eröffnet.*

Festival-Gesamt-Programm Seite 15

**Weitere Festival-Highlights:**

Weitere Fotos von der Eröffnungsgala auf Seite 14



<b>Mi. 02.10., 19.30 Uhr</b> Christuskirche <b>Symphoniekonzert</b> Münchener Symphoniker	<b>Fr. 04.10., 19.30 Uhr</b> Großes Kurhaus <b>Mozart Nacht</b> Sinfonia Salzburg	<b>Sa. 05.10., 19.30 Uhr</b> Großes Kurhaus <b>Große Musical-Night</b> One & Six Symphonic Strings	<b>Mi. 16.10., 19.30 Uhr</b> Großes Kurhaus <b>Der Graf von Luxemburg</b> Wiener Operettenbühne	<b>Do. 17.10., 19.30 Uhr</b> Großes Kurhaus <b>Hugo Strasser &amp; Die Hot Five</b> Swing & Oldies	<b>Fr. 18.10., 19.30 Uhr</b> Hlg. Geist Kirche <b>Perlen Salzburger Kirchenmusik</b> Kirchenchor Niederalm
--	--	---	--	---	---

**Tut das gut!**

**SAUNA PUR** –  
DAS PERFEKTE SAUNA-ERLEBNIS.  
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Achtung, Öffnungszeiten in der Sauna:  
Mo: 11 bis 22 Uhr, Di bis Fr: 11 bis 21 Uhr, Sa + So: 10 - 21 Uhr

Thermalbadstraße 4 • 94086 Bad Griesbach-Therme  
Telefon 08532 9615-0 • [www.wohlfuehltherme.de](http://www.wohlfuehltherme.de)

**„Mei liabstes Stück“**

**Finale der Wanderausstellung am 31. Oktober im Freilichtmuseum Massing und im Berta Hummel-Museum Massing.**

Fast eineinhalb Jahre waren die liebsten Sammlungsstücke der Rottaler Museen unterwegs im oberösterreichischen Innviertel und in Niederbayern. Jedes der beteiligten Museen hat die Ausstellung „Mei liabstes Stück“ ein paar Wochen beherbergt. Der Start war am 19. Mai in Scharding. Jetzt endet die Wanderung in Massing im Berta Hummel-Museum und im Freilichtmuseum Massing.

Bis zum 31. Oktober 2013 ist die Schau „Mei liabstes Stück“ in Massing zu Gast. Die volkskundlichen Stücke zeigt das Freilichtmuseum, die kunstgeschichtlichen Objekte sind im Berta Hummel-Museum zu sehen.

Initiiert wurde die Ausstellung vom Verein Rottaler Museumsstraße unter dem Vorsitz des Eggenfeldener Bürgermeisters Werner Schießl, die EUREGIO fördert. Für die Ausstellung stellen 20 Museen im niederbayerischen Rottal und im oberösterreichischen Pramtal ihr „liabstes Stück“ zur Verfügung. Gezeigt wird jeweils ein Sammlungsstück, das mit seiner Geschichte das Museum und seine Sammlung besonders treffend reprä-

sentiert.

Angesichts der Vielfalt der beteiligten Museen ist eine abwechslungsreiche grenzüberschreitende Schau entstanden. Gern war im Sommer 2012 die erste Station auf niederbayerischer Seite. Die Heimatmuseen in Raab und auf Schloss Starhemberg, die Spezialmuseen in Furthmühle und Feldegg, das Bilger-Breustedt-Haus in Taufkirchen und etliche weitere Museen machten auf österreichischer Seite mit. In Niederbayern waren u.a. das Kirchenmuseum Kößlarn, das Heimatmuseum Hebertsfelden und das Schulmuseum in Neumarkt-Sankt Veit dabei. Für das Berta Hummel-Museum war ein Original der berühmten Figur der Gänseliesl auf Reisen, das Freilichtmuseum hat einen geheimnisvollen Verwahrschatz von 1525 beigetragen. Jetzt sind diese „liabsten Stücke“ wieder in Massing zurück und sind im Rahmen der Ausstellung noch bis zum 31. Oktober 2013 zu sehen.

Die Öffnungszeiten: Mo-So 10-17 Uhr im Berta Hummel-Museum, Di-So 9-17 Uhr im Freilichtmuseum Massing. - flm

-6.10.	Landshut	Niederbayernschau	0871/922050
-11.10.	Bad Füssing	Ausstellung: Pressefoto Bayern 2012 - Spielbank	
-27.10.	Kelheim	Vom Nationaldenkmal zum Welterbe	09441/701234
01.-03.10.	Bad Griesbach	1. Bad Griesbacher Obktoberfest	
03.10.	Straßkirchen	Ölofest im Gutsbräu	
04.10.	Passau	Deutscher Geographentag - Universität Passau	
05.10.	Bad Füssing	Oktoberfest d. Dorfgemeinschaft Würding, Bürgerhaus	
05.10.	Kirchham	Sänger- und Musikantentreffen - Haslinger Hof	
4./11./18./25.10.	Ruhstorf	Ruhstorfer Schleifermarkt	Parkplatz
06.10.	Eggenfelden	Herbstfest Miniclub, Schlossökonomie Gern	
06.10.	Pocking	125 Jahre RottalBahn - Bahnhof	
06.10.	Pocking	Bauern- u. Handwerksmarkt - Verkaufsoff. Sonntag	
06.10.	Winzer	Korb- und Weinmarkt	09901/93570
06.10.	Bad Birnbach	Bad Birnbacher Herbstmarkt	08563/963040
06.10.	Hunding	Apfelmarkt	09904/83120
06.10.	Schönberg	Erntedankfest mit Herbstmarkt	08554/2300
11.-13.10.	Kirchham	Internationale Vogelschau - Haslinger Hof	
11.-14.10.	Mainburg	Mainburger Gallimarkt m.Gewerbeschau	08751/70423
12.10.	Viechtach	Viechtacher LiteraturRevue	09942/1661
12.10.	Bad Füssing	Land- und Flohmarkt des Rotary-Club, Rathausplatz	
13.10.	Kellberg	Leonhardi-Umritt	
13.10.	Massing	Gr. Massinger Kirta mit Standmarkt	Freilichtmuseum
13.10.	Mitterfels	10. Mitterfelder Marktmeile	09961/940025
13.10.	Simbach	Verkaufsoff. Sonntag u. Musikfestival im Lokschnuppen	
13.10.	Vilsbiburg	Dionysimarkt + Verkaufsoff. Sonntag	
15.-17.10.	Pfarrkirchen	Circus Krone - P&R Platz	
-19.10.	Bad Füssing	14. Bad Füssinger Kulturfestival	08531/975522
19.10.	Kirchham	Falkner-Schau - Haslinger Hof	
19.-20.10.	Eggenfelden	Vogelschau im Stadtsaal	
19./20.10.	Hartkirchen	Gallusmarkt, Gr. Angebot, Belustigungen, Ausstellung	
20.10.	Bad Füssing	Kirchweihmarkt d. Bauernmarktgemeinschaft, Kurplatz	
20.10.	Bad Griesbach	Herbstmarkt	
20.10.	Kirchham	Jagdhunde-Posten-Schau m. Vorführg. - Haslinger Hof	
20.10.	Lalling	Obst- und Bauernmarkt	09904/374
20.10.	Neukirchen v.W.	5. Leonhardi-Ritt mit Kirchweih-Kirta	08504/915212
20.10.	Passau	Verkaufsoffener Sonntag mit Markt Kunterbunt	
20.10.	Pfarrkirchen	Tag der Sicherheit und Autosonntag	pfarrkirchen.de
20.10.	Simbach	Leonhardiritt	Leonhardikapelle Erlach
25.-26.10.	Pocking	1. Oktoberfest, Laienbühne, Stadthalle	
26.10.	Kirchham	ADAC 3-Städte-Rallye, Zieleinfahrt - Haslinger Hof	
27.10.	Haarbach	Leonhardiritt Grongörgen	08535/96060
27.10.	Kirchham	5. Bayer. Meistersch. i. Paarschnalzen - Haslinger Hof	
27.10.	Dingolfing	Kugelkirtatanz	08731/327100
27.10.	Bad Gögging	Leonhardiritt	09445/95750
28.10.	Pfarrkirchen	Simonimarkt, Innenstadt	www.pfarrkirchen.de
31.10.-3.11.	Deggendorf	Kulturwald: Bach in Niederbayern	0991/383198-11
Okt.-Dez.	Passau	Passauer Kabarett-Tage Scharfrichterhaus	0851/35900



Die Collage zeigt von links nach rechts: Die tönernerne Giebelblume, die an die aufgelassene Ziegelfabrik in Hebertsfelden erinnert, ist Blickfang in der Ausstellung „Mei liabstes Stück“ (Foto: Verein Rottaler Museumsstraße). - Die Stadt Eggenfelden beteiligt sich an der Ausstellung „Mei liabstes Stück“ mit einem großen, frisch restaurierten Ölgemälde aus dem 17. Jahrhundert, das eine Herrin der Hofmark Gern zeigt. (Foto: Stadt Eggenfelden). - Die Gänseliesl ist eine der berühmtesten und beliebtesten Porzellanfiguren der Massinger Bürgerstochter Berta Hummel. Ausgestellt wird ein

Originalstück aus der Porzellanfabrik Goebel. (Foto: Das Berta Hummel-Museum). - Der Silberschrötlung von 1525 ist das zierlichste Stück der Ausstellung „Mei liabstes Stück“. Das Freilichtmuseum Massing, hat diese Münze zur Ausstellung beigetragen. Sie stammt aus einem sogenannten Verwahrfund, dessen Geheimnis in der Ausstellung gelüftet wird. (Foto: Freilichtmuseum Massing). - Eine Handtasche, die eine Rottaler Goldhau- benfrau als ihr „liabstes Stück“ in Händen hält, wurde zum Leitmotiv der Ausstellung gewählt. (Foto: Freilichtmuseum Massing).

**Lesen Sie in dieser Ausgabe:**

**JugendMusikfestival**

16. EUROPÄISCHES JUGEND MUSIKFESTIVAL 2013  
PASSAU - SALZBURG - GOMER SEE  
19. Oktober bis 14. November 2013

Junge Künstler von internationalem Rang bieten Ihnen beim 16. Europäischen Jugend Musikfestival in Passau ein anspruchsvolles Programm. Seite 9

**Einkaufssonntag**

Der Markt Kunterbunt in Passau am 20. Oktober mit bunten Marktständen und Einkaufssonntag ist das herbstliche Highlight. S. 9+24

**Therme & Kultur „Alte Spuren...“**

14. BAD FÜSSINGER  
Kulturfestival  
20. Sept. - 19. Okt. 2013

Highlight auch für österreichische Besucher ist ein Thermenbesuch mit abendlichem Kulturevent beim Bad Füssinger Kulturfestival. Seite 15

**ALTENEUE SPUREN WEGE**

26. APRIL BIS 3. NOVEMBER 2013  
LANDESAUSSTELLUNG  
OBERÖSTERREICH  
& SÜDBÖHMEN

...Neue Wege“. Vier Standorte, zwei Länder. Die Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen zeigt Wege in die gemeinsame Zukunft. S. 22+23

Oktober 2013 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)

Oktober 2013 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)

# Erlebnis: Ostsee und Baltikum



Weiße Nächte, grüne Schären, goldene Kuppeln, silberne Schätze und bernsteinfarbene Kostbarkeiten. Klar, hell und in schillernder Vielfalt zeigen sich Ostsee und Baltikum im Sommer von ihren schönsten Seiten. Jeder Hafen und jede Stadt hat ein anderes Gesicht und doch haben sie so viele verborgene Gemeinsamkeiten. Mit jeder Seemeile und jedem Landgang versteht man mehr, wie sehr die auf den ersten Blick unterschiedlichen Länder und ihre Menschen vom einzigartigen Flair dieses großen Binnenmeeres geprägt sind. Im wechselvollen Kontrast zwischen skandinavischer Schlichtheit und östlicher

Üppigkeit werden Sie ganz entspannt den besonderen Charakter dieser reizvollen Region für sich entdecken. Auch diese 8-tägige Wohlfühlreise wird Sie tief in den Finnischen Meerbusen führen. „Ein ganzer Moment der Freude! Ist das nicht für ein vollkommenes menschliches Leben genug?“, so beschreibt Dostojewski die „Weißen Nächte“ von St. Petersburg, in denen von Ende Juni bis Mitte Juli die Sonne nicht wirklich untergeht und die Stadt ab Mitternacht in ein silbrig-glühendes Licht taucht. Selbst im August ist um Mitternacht die Sonne noch nicht vollständig untergegangen. Doch auch bei Tag ist diese Stadt die helle Freude, genauso wie die Hauptstädte von Finnland, Estland und Schweden.



## mit Mein Schiff.

### Der neue Winterkatalog ist da!



Ein breitgefächertes Reiseangebot bietet Klosterhuber-Reisen auch in der „staden Zeit“: **Advents-Tagesfahrten** führen zu den schönsten Christkindlmärkten z.B. nach Rothenburg mit dem „Käthe-Wohlfahrt-Weihnachtsdorf“, Nürnberg, Innsbruck, Budweis, Wien, Regensburg, zum Ingolstadt Village und dem bezaubernden „Weihnachtsmarkt am Hundertwasserturm“ in Abensberg, u.v.m. Bei **Mehrtagesfahrten** können Sie die Weihnachtsmärkte z. B. in Dresden, Wien, Prag, Böhmen, der Wachau, Berlin oder in den Bergen entdecken und sich von den vielen Geschenkideen inspirieren lassen. **Weihnachten** einmal nicht zuhause und in netter Gesellschaft feiern? Fahren Sie mit bei unseren Reisen an den Gardasee, an den Wolfgangsee oder ins Helenental. Und an **Silvester** gibt es zahlreiche Möglichkeiten, das Neue Jahr mal woanders zu begrüßen. Am Mittelmeer in Dalmatien (Zadar) oder in Rovinj, am Gardasee oder in der bayerischen Landeshauptstadt München, im Voralpenland um den Karwendel oder am beliebten Koglerhof mit urig-zünftiger Unterhaltung. Sehr beliebt sind auch die Silvesterschifffahrten auf der Donau (als Tagesfahrt ab Passau oder als 2-Tages-Fahrt ab Kelheim möglich). **Schöne Musical- und Eventfahrten** bieten Geschenkideen für jeden Geschmack: Biathlon, Circus Krone, Shows

und Musicals wie Bibi Blocksberg, The Blues Brothers, Ice Age Live, Starlight Express oder Westside Story oder die Zaubershow „Magic!“. Natürlich auch zum Selberschenken! Katalog gleich telefonisch anfordern 0049 (0)8531-91 800.

## Busreisen - den Herbst genießen

- 13.10. Heubauernfest mit Evi € 36
- 20.10. Cirque du Soleil, München ab € 85
- 30.10. Wenatex mit „Oktoberfest“ € 5
- 2.11. + 23.11. Wien, Musical extra € 36
- Urlaub am See in Kärnten**  
3.10., 4 Tg, HP, \*\*\*\*-Hotel am See € 289
- Ladinerfest im Grödnertal mit EVI**  
4.10., 3 Tg, HP/ÜF, inkl. Eintritt € 289
- Fahrt ins Blaue**  
12.10., 2 Tg, HP € 129
- Hüttenzauber in den Bergen**  
12.10., 2 Tg, HP, mit zünft.Hüttenabend € 139
- Neuschwanstein**  
19.10., 2 Tg, HP, \*\*\*\*-Hotel, inkl. Eintritt € 159
- Kürbisfest im Weinviertel mit EVI**  
26.10., 2 Tg, HP, inkl. Eintritt & Weinprobe € 179
- Prag – Laterna Magica möglich**  
26.10., 2 Tg, ÜF, inkl. Rundfahrt € 119
- Zadar – Dalmatien**  
27.10., 5 Tg, HP+, tolles \*\*\*\*-Club-Hotel € 379
- ZUSATZFAHRT - SPARPREIS**  
**Charmanten Istrien - Rabac**  
19.10., 5 Tg, HP, \*\*\*\*-Hotel NUR € 269  
BITTE SONDERPROGRAMM ANFORDERN

Fordern Sie unseren Katalog an oder besuchen Sie uns im Internet [www.klosterhuber-reisen.info](http://www.klosterhuber-reisen.info)

**Reisebüro Klosterhuber GmbH**  
Bräugasse 4-6  
D-94060 Pocking  
0049 (0)8531 / 9180-0  
[bus@klosterhuber-reisen.de](mailto:bus@klosterhuber-reisen.de)

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

# Deutschland und Bayern haben gewählt

Bayern hat gleich an zwei Wochenenden gewählt: Am 15. September 2013 den Bayerischen Landtag und Bezirkstag und am 22. September 2013 den Deutschen Bundestag. Aus dem Grenzbereich zu

Oberösterreich, aus der Stadt Passau und den Landkreisen Passau und Freyung-Grafenau wurden die unten abgebildeten Abgeordneten gewählt. Diese werden in den nächsten vier Jahren (Bundestag) bzw. fünf Jah-

ren (Landtag) ihren österreichischen Kollegen aus der Politik, aber auch der Wirtschaft und Privatpersonen als faire Gesprächspartner u. a. bei der Klärung grenzübergreifender Fragen zur Verfügung stehen.



Der Passauer Landrat Franz Meyer (von links.) gratuliert seinen CSU-Parteifreunden, dem Bundestagsabgeordneten Dr. Andreas Scheuer (Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesverkehrsministerium) sowie den Landtagsabgeordneten Gerhard Waschler und Walter Taubeneder zu ihrem Wahlsieg. Foto: Werner Vierlinger

Weitere Abgeordnete für den Deutschen Bundestag und Bayerischen Landtag



**Christian Flisek** SPD-Bundestagsabgeordneter Passau  
**Bernhard Roos** SPD-Landtagsabgeordneter Passau  
**Max Gibis** CSU-Landtagsabgeordneter Mauth  
**Alexander Muthner** FW-Landtagsabgeordneter Freyung

Bei der alle fünf Jahre mit der bayerischen Landtagswahl stattfindenden Wahl zum Niederbayerischen Bezirkstag wurde aus der Stadt Passau Urban Mangold, ÖDP, aus dem Landkreis Passau Josef Heisl, CSU und Cornelia Wasner-Sommer, CSU sowie Max Brandl, SPD gewählt. Aus dem Landkreis Rottal-Inn Dr. Thomas Pröckl, CSU, Anton Maller, BP, und aus dem Landkreis Freyung-Grafenau Dr. Olaf Heinrich, CSU; Heinrich Schmidt, FW.

## Bier als maßgeschneiderte Genussreise

BierWeltregion plant für 2014 ein Leuchtturmprojekt als besondere Biererlebrise.

Freistadt / Aldersbach. Die Partner der BierWeltRegion, die Gemeinden Aldersbach in Niederbayern und Freistadt im Mühlviertel arbeiten mit Hochdruck an maßgeschneiderten Bier- und Genussreisen für 2014. Im Rahmen eines gemeinsamen Workshops wurden nun Ideen verdichtet und Eckpunkte für Biergenuss-Reisen formuliert. Damit aus dem EU-Förderprojekt im Laufe der Zeit eine attraktive Marke entsteht, die nach innen wie außen ihre Anziehungskraft entwickelt, befasste man sich auch mit den Grenzen der eigenen Glaubwürdigkeit und formulierte sie als Markenkern zur Orientierung für alle kommenden Vorhaben. In einem Folgeworkshop im Oktober in Aldersbach will man eine gemeinsame Nr. 1 Position abstecken, die die Alleinstellung gegenüber dem Wettbewerb ausdrückt.

Die BierWelt-Region ist ein ehrgeiziges EU-Förderprojekt, mit dem Ziel, die Niederbayerisch-Mühlviertler Spitzenleistungen der Braukunst touristisch in Wert zu setzen. Deshalb haben sich zum Auftakt des Projektes in der ersten Phase die

beiden Partnergemeinden Freistadt und Aldersbach zunächst mit ihren Hausaufgaben beschäftigt, Investitionen eingeleitet, Veranstaltungen, Programme und Dienstleistungen eruiert, die sich zu einem niveauvollen Biererlebnis-Urlaub verdichten lassen.

Die zweite Phase des Projektes wurde nun durch eine Art „Entwicklerkonferenz“ eingeleitet. Bürgermeister, Brauer und Touristiker saßen am Tisch und erarbeiteten in zwei Themenkreisen Kernelemente und Bausteine für attraktive und grenzüberschreitende Bier-Erlebnisreisen. **Bierakademie und Schaubrauerei als offene Werkstatt**

Im ersten Themenkreis ging es um Bierkompetenz und Biererlebnis. Im Bewusstsein, dass die eigene Erfahrung durch nichts zu ersetzen ist, arbeiten die Freistädter Brauergemeinschaft und die Aldersbacher Brauerei an einem Schulungs- und Braukonzept für Urlauber, Bierliebhaber und Bierprofis. Das eigentliche Brauereiwort wird dann in einer Schaubrauerei, einer Art Brauanlage in Miniaturform, stattfinden. Die Schaubrauerei

in Freistadt ist bereits fertiggestellt. In Aldersbach läuft die Planung dafür auf Hochtouren.

**Bier- & Gourmetreise für Bierliebhaber und -experten**

Im Sinne der Markenbildung über Spitzenleistungen hat man sich dazu entschlossen, den geplanten Programmen und Veranstaltungen mit einem Leuchtturmprojekt den Weg zu bereiten. Neben zahlreichen originellen Reisevarianten hat sich die Idee einer Bierreise auf Gourmetniveau verfestigt. So sollen Brauereibesuche im Wechsel mit Natur- und Kulturerlebnissen einhergehen und ausschließlich Experten als Reiseleiter fungieren. Und wie der Werteworkshop ergab, kann man hier aus dem Vollen schöpfen. Nicht weniger als 8 Biersommeliers arbeiten allein für die Brauergemeinschaft in Freistadt und auch der aktuelle Weltmeister der Biersommeliers stammt aus der Region. Im Bayerischen Wald liegt Bayerns erstes Bierhotel, in der Hallertau das größte zusammenhängende Hopfenanbaugebiet der Welt und der Mühlviertler Aromahopfen ist ebenso weltberühmt.

# Donau Schiffahrt

Jed. Sonntag bis 27. Okt.: Gala-Bufferfahrt PA-Engelhartzell-PA

Das Galaschiff „Regina Danubia“ lichtet den Anker zur beliebten „Sonntags-Bufferfahrt“. Das Schiff legt um 12 Uhr in Passau zur Fahrt nach Engelhartzell ab. An Bord wird ein exzellentes kalt/warmes, auf die jeweilige Jahreszeit abgestimmtes Buffet angerichtet. Die Gäste erleben in jeder Hinsicht Kreuzfahrtatmosphäre auf der Donau. Dies gilt sowohl für das Buffet als auch für den Service und die edle Inneneinrichtung. Die Panoramafenster bieten einen herrlichen Ausblick auf die herbstlichen Uferlandschaften der Donau. Neben dem schönen Blick auf die Stadtkulisse von Passau kann man vom Schiff aus z. B. die Burg Krämpelstein, den malerischen Markt Oberzell mit seiner Rokokokirche und dem Wehrschloss und die Burg Viechtstein bewundern. In Engelhartzell besteht bei einem ca. einstündigen Landgang die Möglichkeit, die berühmte Stiftskirche Engelszell und das dazugehörige Kloster zu besuchen. Wieder an Bord kann man auf der Rückfahrt eine große Auswahl an Desserts genießen. Um 16.30 Uhr legen wir wieder in Passau an. Die Buffet-Fahrt (inklusive Speisen) kostet 43 € p. P. Anmeldung erforderlich!

## Herbstlicher Tagesausflug in die oberösterreichische Landeshauptstadt Linz

Noch bis 6. Oktober täglich (außer montags) und danach nur mehr samstags von 12. bis 26. Oktober kann man mit der Donauschiffahrt Wurm + Köck einen herbstlichen Tagesausflug nach Linz unternehmen. Das Schiff legt um 9.00 Uhr an der Liegestelle 11 in Passau ab und kommt um 14.10 Uhr in Linz an. Bei schlechtem Wetter kann man sich in einem der komfortablen Salons des Schiffes aufhalten und von dort aus die vorbeiziehende Landschaft genießen. Bei Sonnenschein lädt das Freideck ein. Nach einem Stadtbummel in Linz kann man die Heimreise nach Passau mit dem Bus oder der Bahn antreten. Bei Vorlage unseres Schiffahrtstickets erhalten Sie im Oktober kostenlos Eintritt ins NOR-DICO Stadtmuseum Linz. Das Kombiticket Schiff/Bus bzw. Schiff/Bahn kostet 32 € bzw. 36 € p. P.

## Romantische Abendfahrten auf der Donau – auch im Oktober

Bis 19. Oktober können Sie noch die romantische Abendfahrt mit Tanz und Livemusik auf der Donau erleben. Vom Innenraum des Schiffes genießt man einen wunderbaren Blick auf das nächtliche Passau. Das Schiff legt jeweils am Samstag um 19.00 Uhr an der Liegestelle 11 in Passau ab zur Fahrt ins Donautal bis Engelhartzell und wieder zurück. Wer möchte, kann im Voraus ein Drei-Gänge-Menü zum Preis von 14,50 Euro p. P. bestellen. Der Preis für die Schiffahrt beträgt 19,50 € p.P. Anmeldung erforderlich!

**Themenfahrten im Oktober:**  
05.10. *Nacht der Kristalle*  
12.10. *Nacht der Kristalle*  
19.10. *Oldies but Goldies*

**Info und Anmeldung:**  
**Donauschiffahrt Wurm + Köck**  
Tel. +49(0)851 929292, Fax 3 55 18  
[info@donauschiffahrt.de](mailto:info@donauschiffahrt.de)  
[www.donauschiffahrt.de](http://www.donauschiffahrt.de)

*Mein Schiff.*

## Genuss ohne Extrakosten.

Nur mit Mein Schiff genießen Sie **PREMIUM ALLES INKLUSIVE\***

Reisen, Speisen und einen umfangreichen Getränkeerhalt sind auch die Trinkgelder und ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm den ganzen Tag inklusive

**Ostsee und Baltikum 2**  
Mein Schiff 2  
1. Juli, 1. August  
D. Nöschke ab **1.278 €**

Reisekategorie 2014: 22. Juli, 1. August, 09. August

**110 REISE GmbH**  
Dr. Hans-Kapfing-Str. 30, 94032 Passau  
Telefon +49 (0)851 / 720914, Fax +49 (0)851 / 952004  
[www.110reise.de](http://www.110reise.de), <http://www.facebook.com/110reise>

## Herbstdultbesucher trotzten dem schlechten Wetter

Besucher fühlten sich sogar in den Biergärten wohl.

Es war ein herrlicher Start im Sonnenschein. Dann kam der Wetterumschwung, aber viele Besucher ließen trotzdem nicht auf der Herbstdult auf sich warten. Es ist einfach Tradition, sgaten viele und machten „Gute Miene“ zu Petrus seinen Regentropfen. So wollten viele der Schausteller und Fieranten gar nicht klagen: „Es war halt etwas

durchgewachsen, aber es hätte noch viel schlechter kommen können,“ meinten viele und weiter „wir hatten woanders bei viel schönerem Wetter viel schlechtere Geschäfte.“ Das Plaster Passau ist in vieler Hinsicht gut, und der DulstStadl und das Karlstetter-Zelt waren bei jedem Wetter ein guter, trockener Treffpunkt mit Stimmung und Power.



Sonntagnacht, 21 Uhr, noch bewegt sich was in Dultgassen, an Ständen und Fahrgeschäften, im Dulststadl und Karlstetter-Zelt spielt noch Musik und mancher möchte nicht vorm Zapfenstreich heim. Eine Stunde später machte ein Wolkenbruch der Herbstdult 2013 ein früheres, nasses Ende.



Festwirt Rudi Karlstetter mit Tochter Michaela. „Hätte nicht gedacht, dass uns bei dem Wetter der offene Biergarten so viel Freud macht!“



Dultreferent Max Lindinger mit Sohn Valentin. „So schlecht ist's Geschäft nicht gewesen, denn viele wollen schon für d'Herbstdult 2014 buchen.“

## Gigantisch: In Karpfham ist „Karpfham, das Beste aller Feste“ mit dem größten

Das Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau waren wieder die Magneten im bayerisch-österreichischen Raum. Karpfham ist Kult – für Landwirte, für Familien, und für alle von diesseits und jenseits der bayerisch-österreichischen Grenze, die sich informieren und vergnügen wollen. Zum Karpfhamer Fest mit der größten Rottal-Schau aller Zeiten, erstmals mit 66.000 qm, kamen Besucher aus ganz Deutschland, Österreich und Tschechien. Landwirte kamen bis aus Norddeutschland, mit Familien und Mitarbeitern, um sich auf Deutschlands größter jährlicher Landtechnik-Ausstellung und der neuen 10.000 qm-Fachschau „Energie-Umwelt-Bauen“ sowie der großen Gewerbeausstellung über neueste Trends zu informieren. Täglich brachten um die hundertfünfzig Busse, tausende Autos sowie Sonderzüge der Rottalbahnhof zigtausende Besucher zum riesigen Fest- und Ausstellungspark. Aussteller, Schausteller, Esststände und Festwirte hatten alle Hände voll zu tun, alle zufrieden zu stellen.

„Unser bayerisch-österreichisches Familienfest und die riesige Landtechnik-Schau mit der großen Gewerbeausstellung hat schon Kultstatus. Und Karpfham hat mit der neuen Fachschau den Publikumsgeschmack getroffen,“ schwärmt Festvereins-Vorstand und Festwirt der Holzhamer Hütte Sebastian Winbeck. „Dazu ist unser Fest ohne Sprachbarrieren echt international: Hier feiern und verstehen sich die Bayern mit den österreichischen Nachbarn gemeinsam auf dem Karpfhamer Fest.“ Mit dem Fest ist Winbeck als Festwirt mehr als zufrieden „Es war hervorragend. Unsere einzigartige riesige Ausstellung bringt viele Men-

schen nach Karpfham und alle wollen nach der Ausstellung Essen, Trinken und sich noch etwas vergnügen.“ Alle Tage bis zum Festschluss mit dem großen Feuerwerk waren Spitze.

„Die große Landtechnikausstellung der Rottal-Schau ist immer mehr Neuheiten-Schauplatz, wo Hersteller Produktpremierer feiern. Das riesige Angebot mit den vielen Informationsmöglichkeiten ist „der“ Anziehungspunkt für die Landwirte. Karpfham baut innerhalb Deutschlands seine führende Stellung als jährliche Landtechnikausstellung aus. Heuer mit 60 Ausstellern mehr in der neuen Fachschau Energie-Umwelt-Bauen hatten wir erstmals 500 Aussteller in der Rottal-Schau,“ freut sich Platzmeister Manfred Freudenstein, und weiter „Aus allen Bereichen, auch aus der Verbraucherschau sind die Rückmeldungen überwiegend positiv, die Geschäfte waren wieder sehr gut. Auch für die Schausteller brachte der Besucherandrang täglich volle Kassen.“

„Die Karpfhamer Bier- und Essenmarken sind bei Firmen und Gruppen der absolute Renner,“ berichtet Gottfried Kopplstätter, Geschäftsführer des Festvereins und Betreiber von mehreren Genussständen und einer Pilsbar. Mit diesen Marken hat jeder freie Wahl, in welche Festhütte man geht, welches Bier man trinkt oder welche Musik man hören will. „Noch etwas“, meint er: „Unser Ziel: 'Karpfham ist das Beste aller Feste' ist kein Traumziel mehr. Ich höre es täglich von den Gästen: 'Karpfham ist einzigartig, ...ist Super, ...da trifft jeden, den du sonst nie trifftst.“

„Mit 10.000 qm mehr vermieteten Flächen der Rottal-Schau“, erklärt

## jetzt Deutschlands größte jährliche Landtechnik-Schau

Ausstellungspark Ostbayerns. Über 400.000 Besucher füllten Festhütten und Auftragsbücher.

Finanzchef Josef Kreidler jun., „ist der Festverein sehr zufrieden.“ „Wir stecken aber sehr viel Geld in die Platzmieten und -sanierung, Verbesserung der Infrastruktur und Werbung und brauchen gute Rücklagen für weitere geplante Investitionen zum Wohle unserer Besucher“, fügt Controlling-Chef Max Abmayer an.

Täglich war in Karpfham was los: Zur Festeröffnung am Donnerstagabend war in allen Zelten schon tolle Stimmung. Ab Freitag früh war die Rottal-Schau Besuchermagnet. Der Festzug zur „Wies'n“ brachte viele Zuschauer auf den Festplatz und in die festlich geschmückten „Hütten“ mit den über 20.000 Sitzplätzen. Auch das attraktive Rahmenprogramm brachte viele Gäste nach Karpfham. Die Vorführungen des Rottaler Zehnerzuges sind alljährlich Besuchermagneten, die Prämierung der Rottaler Warmblutstuten am Samstag und das Reit- und Springturnier am Montag lockten viele Pferdefreunde.

Beim Bayernfinale des Lindner Geotrac-Supercup am Dienstag konnten Landwirte ihre Geschicklichkeit im Schlepperfahren beweisen. Die traditionelle Bauernkundgebung des VLF Rottalmünster, heuer mit Gerd Sonnleitner, Präsident des Europäischen Bauernverbandes COPA, füllte neben den Auftritten von Spitzen-Bundes- und Landespolitikern die Festhütten. Dienstagabend faszinierte traditionell zum Abschluss das fulminante Brillant-Prachtfeuerwerk noch tausende Festgäste.

Eine sehr erfreuliche Entwicklung konnte auch Bad Griesbachs Polizeichef Gerhard Eichinger ziehen: „Es war ein sehr friedliches Fest.“ *wevi*



Karpfhamer Dimensionen vom Riesenrad: Oben Blick nach Osten über die Landtechnik-Schau, unten nach Westen über Festplatz (Mitte), Gewerbeausstellung (re.) und „Energie-Umwelt-Bauen-Schau (oben)“ - jeweils nur Teilsicht.



Anzeigen **Gastlichkeit zwischen Inn und Rott**

**Gasthaus - Biergarten - Arche Noah**



Grillspezialitäten  
Deftige Brotzeiten  
Sonn- u. Feiertag mittags  
Wildspezialitäten  
Küche täglich 11-21 Uhr  
Montag + Donnerstag  
Ruhetag, außer Feiertag

**im kleinen Tierparadies Halmstein**



Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tier-

Halmstein 7 · D-94094 Malching · Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 · Fax 9 69 99 15

### Der Herbst kommt, unsere köstlichen Spezialitäten bleiben!

Unser Gasthaus bietet noch eine echte bayerische Küche, inmitten des Rottaler Bäderdreiecks. Seit einigen Jahren führt direkt an uns der Pilgerweg Via Nova vorbei. Kürzlich zeichnete uns ein Pilger nach einem verzehrten Hirschbraten aus. Er sagte „Sie sind ein wahres Pilgerziel für den verwöhnten Gaumen!“ Das freut uns. Übrigens: Sie erreichen uns nicht nur als Fußpilger.



Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Anzeigen **Kulinarischer Herbst beim Fischerwirt**

### Liebe Gäste, machen Sie sich fit für einen harten Winter!

Herbstliche Salate mit frischen, teils gegrillten Früchten und gegrillten Lachsforellenstreifen, dazu ein geheimnisvoller Dip. Im Oktober bieten wir Ihnen diesen **Fit & Vital-Salat für nur 8,90 Euro** mit unseren besten Wünschen, dass Sie die Herbststürme „fit und vital“ überstehen. Ihre Familie Zwicklbauer mit dem Fischerwirtsteam



**Forelle Waller Lachs**  
in vielen Variationen –  
und weitere Fischschmankerl!

**Steckerlfisch-**  
Spezialitäten vom Holzkohlengrill

**Besuchen Sie den GALLUS-MARKT  
in HARTKIRCHEN am 19. + 20. Oktober**

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa ab 18 Uhr  
So: 11 bis 13.30 Uhr  
Telefon 00 49 (0) 85 38 / 3 15  
Tischreservierung erbeten.  
Herzlich willkommen  
bei Familie Zwicklbauer  
und dem Fischerwirtsteam

Mooshaus 1 · Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315



Der Innenhof des neuen Bezirksklinikum Passau mit Spielgeräten für die Kinder- und Jugendpsychiatrie. Fotos: Bezirk Niederbayern

## Bezirkskrankenhaus Passau eingeweiht

Neues psychiatrisches Kompetenzzentrum für wohnortnahe Versorgung geht in Betrieb.

Zahlreiche Repräsentanten aus der Politik, von sozialen, medizinischen und kirchlichen Institutionen waren der Einladung von Bezirkstagspräsident Manfred Hölzlein zur Einweihung des neuen Bezirkskrankenhauses Passau (BKH Passau) gefolgt. Als Ehrengast begrüßte Hölzlein den Bayerischen Staatsminister für Umwelt und Gesundheit, Dr. Marcel Huber, der in seiner Festrede die Bedeutung des neuen Bezirkskrankenhauses Passau als psychiatrisches Kompetenzzentrum mit vielfältigem Behandlungsangebot hervorhob. „Gemeinsam mit den Bezirken wird sich der Freistaat konsequent für weitere Verbesserungen für die Patienten einsetzen.“



Von links: Ärztlicher Direktor und Chefarzt Erwachsenenpsychiatrie des Bezirksklinikums Mainkofen, Prof. Dr. Wolfgang Schreiber, stv. Ärztlicher Direktor und Chefarzt Kinder- und Jugendpsychiatrie des Bezirkskrankenhauses Landshut, Dr. Matthias von Aster, Staatsminister für Umwelt und Gesundheit, Dr. Marcel Huber, Bezirkstagspräsident Manfred Hölzlein, Architekt Dipl.-Ing. Albert Payer und die leitenden Ärzte am BKH Passau, Dr. Markus Wittmann (Erwachsenenpsychiatrie) und Dr. Burghard Wolff (Kinder- und Jugendpsychiatrie).

Die Realisierung des Vorhabens „Neubau Bezirkskrankenhaus Passau“ war ein langer Weg, denn die Überlegungen, Planungen und Diskussionen für bzw. um das 19-Millionen-Euro-Projekt reichen Jahre zurück. Die Durchführung der eigentlichen Baumaßnahme ab dem Spätesten im April 2011 lag dann allerdings absolut im Kosten- und Zeitrahmen, das betonte Bezirkstagspräsident Hölzlein ausdrücklich. So konnte der Neubau nach rund zweieinhalb Jahren Bauzeit am 09.09.2013 termingerecht seiner Bestimmung übergeben werden.

Das BKH Passau mit den Fach-

kliniken für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik für Erwachsene bzw. Kinder und Jugendliche wird nicht als vierter Regiebetrieb des Bezirks Niederbayern geführt, sondern als Außenstelle des Bezirksklinikums Mainkofen bzw. des Bezirkskrankenhauses Landshut. Aus medizinisch-fachlicher Sicht unterstehen sie der Verantwortung der jeweiligen Chefarzte der Mutterhäuser: dem Ärztlichen Direktor des Bezirksklinikums Mainkofen und Chefarzt

(18 Plätze) sowie Schule für Kranke leitet Dr. Burkhard Wolff. Beide Fachkliniken betreiben eine Psychiatrische Institutsambulanz. Ein unterirdischer Gang verbindet das Bezirkskrankenhaus mit der Kinderklinik Dritter Orden, mit der das BKH, ebenso wie mit dem Klinikum Passau, kooperiert.

Die Verwaltung des BKH Passau liegt – bis auf personelle Entscheidungen – in den Händen des Bezirksklinikums Mainkofen, auf das sich die künftig wohnortnahe Versorgung psychisch kranker Erwachsener in der Passauer Einrichtung insofern auswirkt, als in Mainkofen 80 Betten abgebaut werden müssen.

In seinem Schlusswort beleuchtete Professor Dr. Wolfgang Schreiber kritisch die zunehmende Forderung nach Wirtschaftlichkeit in der psychiatrischen Versorgung und die damit einhergehende „Ambulantisierung“. Dabei bleiben „viele schwerkranke Patienten auf der Strecke, die gerade im ambulanten Bereich nicht mehr mit ihrem Leben zurechtkommen.“

Am 16. September 2013 ging das BKH Passau in der Wörthstraße 5 offiziell in Betrieb; bis dahin war auch der Umzug der bereits seit 2003 in der Rudolf-Guby-Straße in Passau untergebrachten Kinder- und Jugendpsychiatrie in die neuen Räumlichkeiten abgewickelt. - ck -

## Europ. Jugend Musikfestival Young Classic Europe

Schirmherr ist Karel Schwarzenberg, ehem. tschechischer stellv. Ministerpräsident und Außenminister.

Das Europäische Jugend Musikfestival ist jährlich ein Höhepunkt der Passauer Kulturszene. Immer wieder gelingt es dem rührigen Organisator Iwan Bakalov große, junge Ausnahmetalente der klassischen Musik, ob vokal oder instrumental, für das Festival zu gewinnen. Eine Teilnahme in Passau

bringt inzwischen schon einen großen Imagegewinn. So hat sich auch schon ein großer Kreis von Profis der Musikbranche fest in die Organisation integriert und Kultursponsoren unterstützen diese hochwertige Veranstaltung. Hier zeigen wir die jungen Künstler mit dem Datum des Auftritts.



14.11.: Fédor Roudine Violine

Großartige Orchester unter Leitung hervorragender Dirigenten, wie das Symphonieorchester des Musischen Gymnasiums Salzburg

mit Markus Obereder und die Niederbayerische Philharmonie mit GMD Basil Coleman begleiten die Solisten bei Eröffnung und Abschlusskonzert. So wird dieses Festival vieler junger Preisträger großer internationaler Musikwettbewerbe sicher wieder ein Ohrenschauspiel für die Liebhaber großer Musik.



19.10.: Paul Cartianu Klavier



22.10.: Takomanie Percussion



25.10.: Trombone Klavier



28.10.: Viktoria Vassilenko Klavier



28.10.: Nadege Rochat Violoncello



01.11. u. 02.11.: Dane Dörken Violine



05.11.: Ziming Ren Klavier



05.11.: Grace Kyng Eun Lee, Violiner



08./09./10.11.: Olga Scheps Klavier



12.11.: Julia Duscher Sopran



12.11.: Helene Grabitzky Blockflöte



12.11.: Elisabeth Rickl Klavier

## Bischof Schraml entpflichtet - Generalvikar Dr. Klaus Metztl wird Diözesanadministrator



Dr. Klaus Metztl

Passau (iop). Papst Franziskus hat Bischof Wilhelm Schraml vom Amt als Apostolischer Administrator des Bistums Passau entpflichtet.

Das Domkapitel wählte am Montag, 9. September, Prälat Dr. Klaus Metztl. Diesem obliegt als Diözesanadministrator die Leitung der Diözese bis der neue Bischof das Amt

übernimmt. Prälat Dr. Klaus Metztl dankte dem Domkapitel für das Vertrauen. Die Zeit der Sedisvakanz werde man miteinander gut bewältigen. Es gehe darum, dem künftigen Bischof den Weg zu bereiten und mit dem bisherigen Bischof und Apostolischen Administrator die aktuell anstehenden Termine zu klären. Diözesanadministrator Dr. Metztl dankte Bischof Wilhelm Schraml für dessen großen Einsatz.

Dr. Klaus Metztl (47) gehört seit 2008 dem Domkapitel an und war von 2005 bis 2012 Generalvikar der Diözese. Dieses Amt endete automatisch als der Rücktritt Bischof Schraml angenommen wurde. In dessen Zeit als Apostolischer Administrator war Prälat Metztl Ständiger Vertreter. Er ist damit seit Jahren verantwortlich in der Leitung der Diözese tätig. Die Verwaltung des Bistums liegt in seinen Händen.



### Young Classic Europe

**16. EUROPÄISCHES JUGEND MUSIKFESTIVAL 2013**  
PASSAU - SALZBURG - COMER SEE  
19. Oktober bis 14. November 2013

**SCHIRMHERR: KAREL SCHWARZENBERG**  
Außenminister und stellv. Ministerpräsident der Tschechischen Republik a. D.

**Sa. 19.10. 19.00, Rathausaal: Eröffnungskonzert**  
Symphonieorchester des Musischen Gymnasiums Salzburg  
Dirigent: GMD Markus Obereder  
Solist: **Paul Cartianu**, Klavier  
W. A. Mozart: Sinfonie Nr. 29 A-Dur KV 201, A. Copland: Appalachian Spring, G. Verdi: Overtüre zur Oper „La forza del destino“, E. Grieg: Klavierkonzert a-Moll op. 16

**Di. 22.10. 19.30, Schloss Freudenhain: Percussionsensemble „Takomanie“**  
Vivaldi, Ravel, Debussy, Gage, Westlake, Hwang

**Fr. 25.10. 19.30, Leopoldinum: Trombone Attraction**  
Bach, Rossini, Dvorak, Barber, Gershwin, Albéniz, Wonder, Stieger, Pastorius

**Mo. 28.10. 19.30, Piano Mora: Neue Namen**  
Viktoria Vassilenko, Klavier, Nadege Rochat, Violoncello, Danae Dörken, Klavier Schubert, Hindemith, Frank, Piazzolla

**Fr. 01.11. 19.00, Universität Passau, Nikolakloster, Raum 403: Podiumsdiskussion „Der Balkan - kontrovers und faszinierend“**  
Musikbeiträge: Marino & Friends

**Sa. 02.11. 19.30, Piano Mora: Marino & Friends - Jazz-Weltmusik-Fusion**

**Di. 05.11. 19.30, Piano Mora: Gäste von der Universität Mozarteum Salzburg**  
Ziming Ren, Klavier, Grace Kyng Eun Lee, Violine  
Beethoven, Brahms, Liszt, Wieniawski, Prokofiev, Elgar

**08./09./10.11., Schloss Freudenhain: Klaviermeisterkurs mit Olga Scheps**

**So. 10.11. 19.00, Rathausaal: Recital: Olga Scheps, Klavier**  
Schubert, Tschaiowsky

**Di. 12.11. 19.30, Schloss Freudenhain: 50 Jahre „Jugend musiziert“**  
Julia Duscher, Sopran, Helene Grabitzky, Blockflöte, Elisabeth Rickl, Klavier  
Bach, Frecobaldi, Schumann, Grieg, Brahms, Mendelssohn, Mussogsky, Locke

**Do. 14.11. 19.30, Rathausaal: Abschlusskonzert**  
Niederbayerische Philharmonie  
Dirigent: GMD Basil H. E. Coleman, Solist: Fédor Roudine, Violine  
R. Wagner: Ouvertüre zu „Der fliegende Holländer“, E. W. Korngold: Violinkonzert D-Dur op. 35, L. v. Beethoven: Sinfonie Nr. 6 F-Dur op. 68 „Pastorale“

**TICKET-HOTLINE: 0049 (0)851 / 5 25 75 oder 0179 / 1 43 45 42 oder info@young-classic.eu**  
Vorverkauf: Buchhandlung „Pustet“, Nibelungenplatz 1, Tel.: +49 (0851) 5 60 89 13.  
Abendkasse, 1 Stunde vor Konzertbeginn / Kinder unter 12 J. frei [www.young-classic.eu](http://www.young-classic.eu)

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

# 20.10. Verkaufsoffener Sonntag in Passau mit „Markt Kunterbunt“

# Ausstellungen

Museum Moderner Kunst -  
Stiftung Wörlen - Passau  
www.mmk-passau.de

Verlängert bis 20. Oktober 2013  
Theuerjahr  
neu entdecken  
zum 100. Geburtstag  
von Heinz Theuerjahr



Theuerjahr, ohne Titel, um 1958

21. September bis 10. November 2013  
Ferdinand Stransky -  
Farbe wird Form



Stransky, Liegender Akt mit Papagei, 1958

Kunstverein Passau  
St.-Anna-Kapelle  
www.kunstverein-passau.de

13. September - 20. Oktober 2013  
Is Art a craft and is craft a Art?

Annette Beaucamp, Barbara Butz, Bettina Dittmann, Jo Hanuschka, Michael Jank, Gabriele Kutschera, Gerhard Lutz, Philipp von Manz, Maximilian Schnall, Uschi Ullmann, Maja Vogl, Christine Weiss



Annette Beaucamp, Kelim mit roten Dreiecken, 110 x 180 cm, Wolle, eigene Färbung



Christine Weiss, Krähe, Papier, Draht, 36 x 40 cm, 2013, Foto: Frank Weichelt

25. Oktober - 15. Dezember 2013  
Passauer Blumenwerkstatt

# Anzeigen Passau\_Programm Oktober 2013



Das neue Gotteslob

## Über 1200 Seiten Gebete, Bibeltexte und Lieder

Passau. Im Advent 2013 ist es so weit: Katholiken in Deutschland, Österreich und Südtirol werden erstmals ihr neues Gebet- und Gesangsbuch in den Händen halten. Je nach Umfang des Eigenteils eines Bistums umfasst es zwischen 1200 und 1300 Seiten. Zehn Jahre lang haben Fachleute an dem Buch gearbeitet. Die Erstauflage aller Ausgaben liegt bei rund 4 Millionen Exemplaren.

Am Freitag, 20. September, hat der Passauer Diözesanadministrator, Dr. Klaus Metzler, das neue Gotteslob in Passau vorgestellt. Zusammen mit dem Seelsorgeamtsleiter, Domkapitular Dr. Hans Bauernfeind, sprach er von einem geistlichen Ereignis für die Diözese Passau. Die beiden würdigten das Gotteslob als Gebet- und Gesangsbuch für den Gottesdienst sowie als Hausbuch für die Familie und den Alltag.

Ende Oktober werden die Pfarreien mit rund 80.000 Ausgaben für die Kirchen beliefert. Privatpersonen können ab sofort im Domladen (0851 393 5171 oder domladen@bistum-passau.de) ihr neues Gotteslob bestellen. Die Standardausgabe kostet 19,95 Euro, die Classic-Ausgaben in Schwarz oder Weiß mit Goldschnitt kosten 32,00 Euro. Dazu gibt es passende Hüllen aus echtem Leder für 19,95 Euro. Eine Großdruckausgabe für 26,90 Euro erscheint Anfang 2014. (iop)

Informationen unter  
www.gotteslob-passau.de

## Museen

■ **Domschatz- u. Diözesanmuseum**, über Wendeltreppe vom rechten (südl.) Seitenschiff im Dom zum Museum, Tel. 0851/ 35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5. - 31.10., werktags 10 - 16 Uhr.

■ **Oberhausmuseum Passau**, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Feuerwehr- und Böhmerwaldmuseum.

■ **Glasmuseum Passau im Wilden Mann**, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Tägl. 13 - 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de

## Dreiländerhalle / Messepark

Fr. 04.10. 16.00 Uhr Deutscher Geographentag/Uni PA  
Sa/So. 12./13.10. 10.00 Uhr 4. Gesundheitsmesse Passau  
Sa/So. 12./13.10. 10.00 Uhr 15. Bau- und Energiesparmesse  
Do. 31.10. 20.00 Uhr Lord of Dance

## X-Pointhalle / Messepark

Mi. 23.10. 20.00 Uhr Kabarett „Bruno Jonas „So samma mia - die Welt aus bayerischer Sicht“

## Sonstige Veranstaltungen in PA

Tägl. 10.30+14+19.25 Uhr **Glockenspiel am Rathausurm**  
Samstags 15.30 Uhr **Großes Glockenspielkonzert am Rathausurm**  
eden Freitag 19 Uhr **Offene Turniere des Skatclub Passau** - jeweils mit 2 Serien - im Rosencafe, PA, Donaust. 23, 94034 PA, Start-/Preisgelder: http://home.arcor.de/skat-passau/  
Mi. 02.10. 20.00 Uhr **Saitenscheitel „Wer hält denn des glaubt“** - Musik mit bayerischen Texten - Wirtshaus Altes Bräuhaus  
Do. 03.10. 11.00 **Mc Donald's Schüler- und Jugendportfest** - Schulsportanlage Oberhaus  
Fr. 04.10. 16.00 Uhr **Deutscher Geographentag - VA: Universität Passau - Dreiländerhalle**  
Sa. 12.10. 19.30 Uhr **Instrumental total - Saimphoniekonzert mit dem Orchester des Passauer Konzertvereins** - Rathausaal  
So. 13.10. 15.00Uhr **Konzert Blaskapelle Hohenau** - Klostergarten (bei gutem Wetter)  
Sa. 19.10. 19.00 Uhr **Konzert der Dommusik** - Franz Schubert - Messe in A-Dur - in der Studienkirche  
Sa. 19.10. 10.00 Uhr **Pralinenseminar Hobby** mit Frank Simon, IBB-Hotel  
So. 20.10. 13.00 Uhr **Tortenseminar Hobby** mit Frank Simon, IBB-Hotel  
So. 20.10. 17.00 Uhr **Verkaufsoffener Sonntag mit „Markt Kunterbunt“** - mit Marktleuten aus Bayern und Österreich - Fußgängerzone  
So. 20.10. 17.00 Uhr **Glanz der Passauer Barockmusik** - Festkonzert anl. 10-jährigem Bestehen des Consortium musicum Passau - u.a. mit Anna Roider, Sopran- Barbara Schreiner, Alt - Mario Eckmüller, Tenor - Peter Tilch, Bass - Chor und Barockorchester des Consortium musicum Passau - Pfarrkirche Heining  
So. 27.10. 20.00 Uhr **Kabarett Karli & Anneliese „Das beste aus 21,5 Jahren Ehe“** - Wirtshaus Altes Bräuhaus  
Mo. 28.10. 20.00 Uhr **Filmabend „Wolfgang Berger alias Der Fälscher“** - mit dem neuen Film „Weißbier & Koks“ - Wirtshaus Altes Bräuhaus  
Do. 31.10. 20.00 Uhr **Hellowirten** - Bayerischer Abend mit lustigen Geschichten Anekdoten etc. - Wirtshaus Altes Bräuhaus

## Passauer Stadtfuchs-Touren



Matthias Koopmann Lindental 46c, 94032 Passau  
Prähistoriker / Telefon 08 51 / 4 58 92  
Kulturkurator stadtfuchspassau@aol.com  
Anmeldung erbeten! www.stadtfuchs-passau.de

Wichtig: Bitte melden Sie sich zu den Touren an !!

Mo, Mi, Fr - jeweils 14.00 Uhr + Sa 11.00 Uhr  
Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt -  
Kostüm-Theater-Tour mit Hofkanzler A. Renninger  
Treffpunkt: Rathausplatz am Rathausurm

Sie möchten die Bau- und Kunstdenkmäler der Region entdecken, gehen auch gerne ins Theater und ins Kabarett? Dann machen Sie doch alles gleichzeitig und suchen eine Stadtfuchs-Tour - wir reden nicht nur von Erlebnissen, wir garantieren sie!!

..... weitere Termine sind auf der Home-Page:  
www.stadtfuchs-passau.de zu ersehen.

# Anzeigen Passau\_Programm Oktober 2013

Alle Angaben ohne Gewähr - Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

## Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern - Passau, Gottfried-Schäffer-Straße 2-4 - Kartenvorverkauf ab Do. 4.9.: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 - 12.30 Uhr, e-mail: theaterkasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn

Do. 03.10. 19.30 Uhr **Bach pur!** Kammerkonzert VO: Festsaal St. Valentin Freier Verkauf  
Sa. 05.10. 19.30 Uhr **Premiere Gräfin Mariza** Operette von E. Kalman Premieren-Abo+Freier Verkauf  
So. 06.10. 18.00 Uhr **Gräfin Mariza** Operette von E. Kalman Freier Verkauf  
Di. 08.10. 19.00 Uhr **Gräfin Mariza** Operette von E. Kalman VA: Kreisjugendring Restkarten unter 0851/956750  
Fr. 11.10. 19.30 Uhr **Premiere Macbeth** Tragödie von W. Shakespeare Premieren-Abo+Freier Verkauf  
Sa. 12.10. 19.30 Uhr **Premiere Jedermann** Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Premieren-Abo & Freier Verkauf  
So. 13.10. 16.00 Uhr **Jedermann** Mysterienspiel von H. v. Hofmannsthal Sonntags-Abo & Freier Verkauf  
Fr. 18.10. 19.30 Uhr **Premiere Rigoletto** Oper von G. Verdi Sa.-Abo & Freier Verkauf  
Sa. 19.10. 19.30 Uhr **Rigoletto** Oper von G. Verdi Sa.-Abo & Freier Verkauf  
So. 20.10. 11.00 Uhr **Einführungsmatinee Kafka** Ballett von A. Egerházy Foyer Eintritt frei  
So. 20.10. 18.00 Uhr **Jedermann** Mysterienspiel Schauspiel-Abo+Freier Verkauf  
Sa. 26.10. 19.30 Uhr **Premiere Kafka** Ballett von A. Egerházy Premieren-Abo & Freier Verkauf  
So. 27.10. 11.00 Uhr **Klaviermatinee mit Ekaterina Tarnopolskaja** Für Mitglieder des Freundeskreises und Gäste Eintritt frei  
So. 27.10. 16.00 Uhr **Kafka** Ballett v. A. Egerházy Sonntags-Abo & Freier Verkauf

## Redoutensäle

Di. 01.10. 15.00 Uhr **Seniorenkonzert Heurigen Nachmittag** mit der Münchner Opernsängerin Sabine Rössert-Koye. Mit bekannten Wiener Liedern. VA: Seniorenbeirat Stadt Passau. Eintritt: 5 € (kein VVK)  
So. 06.10. 15.00 Uhr **Seniorenkonzert „Paraplui“: Arrivederci Roma** mit dem beliebten Musikensemble „Paraplui“. VA: Seniorenbeirat Stadt Passau. Eintr. 5 € (kein VVK)  
Sa. 12.10. 19.30 Uhr **Musical & Operettenabend** Höhepunkte aus Phantom der Oper, Elisabeth, Tanz der Vampire, Die lustige Witwe u.v.m. VA Lechner. VVK: 0851/8020 u. /501449  
So. 13.10. 18.00 Uhr **Guitarissimo „XL“ Peter Horton & Sigi Schwab**. VA: KB Rauch, VVK: 0851/8020 u. /501449, 08553/979412  
Di. 15.10. 15.00 Uhr **Seniorenkonzert Heut' wird's zünftig! Heut' kommen d'Waidler!** VA: Sozialamt d. Stadt Passau. Eintr.: 5 €  
Mi. 16.10. 20.00 Uhr **CHRISTIAN SPRINGER** VA: ScharfrichterHaus VVK: 0851/8020 u. /501449 + /35900  
Sa. 19.10. 19.30 Uhr **Django 3000 Hopaaa! Tour 2013** VA: R. Wimmer, VVK: PNP  
So. 20.10. 19.00 Uhr **Don Camillo Chor München L-O-V-E: Jazz, Percussion, Swing a cappella**. VA: voc:vocal VVK: 0171/6758567  
Mo. 21.10. 20.00 Uhr **Zentralalisen extrem** Dia Multivisionsshow Mit dem Roller entlang der Seitenstraße zum Pamir. VA: AV-Medien- und Fotodesign. Nur Abendkasse.

## Donauschiffahrt Wurm + Köck

tägl. -6.10./10.00-17.00 Uhr alle 30 Minuten Abfahrten und ab 7.10./11.00-15.00 stündlich  
**Dreiflüsse-Stadtrundfahrt mit dem Schiff in Passau**  
tägl. -6.10./10.30/13.00/15.15 und 7.10.-27.10./11.15/13.45  
**Erlebnissrundfahrt mit dem Kristallschiff**  
tägl. -6.10./12.00-17.15 **Schiffahrt Passau-Engelhartszell-Passau** mit Aufenthalt in Engelhartszell 13.30-15.25  
tägl. -6.10./12.00-17.15 **Schiffahrt Passau-Schlögen-Passau**  
tägl. -6.10./09.00-14.10 außer Montag **Passau-Linz** oder -2.10. Mittwoch auch 12.00-18.00 und  
Sa 12.-26.10./09.00-14.10. Rückfahrt auch mit Bus und Bahn  
jed. So.-27.10.12.00-16.30 **Gala-Buffer-Fahrt Passau-Engelhartszell-Passau** - Anmeldung erforderlich!  
**Abendfahrten mit Livemusik u. Tanz** - Anmeldung erforderlich!  
05.10. 19.00 - 23.00 **Nacht der Kristalle**  
12.10. 19.00 - 23.00 **Italienische Nacht**  
19.10. 19.00 - 23.00 **Oldies but Goldies**  
**Abendfahrt m. d. Kristallschiff Livemusik** Anmeldung erforderlich!  
26.10. 19.00 - 23.00 **Kristallzauber/Saisonabschlussfahrt**

## Passauer Domorgel im hohen Dom St. Stephan zu Passau

**Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt**  
bis 31. Oktober  
Do. 10.10. 19.30 Uhr **Mittags-Organische Konzerte**, Mo - Sa, 12.00 - 12.30 Uhr, außer an Feiertagen, Einlass 11.20 Uhr  
So. 13.10. 09.30 Uhr **Geistliches Konzert V** - „International Brass“ und Orgel Domorganist Ludwig Ruckdeschel Leitung. Domkapellmeister Gerhard Merkl  
Do. 17.10. 19.30 Uhr **Hochamt - 28. So. im Jahreskreis** Aufgeführt wird W.A. Mozart: Kl. Credemesse KV 192  
Do. 24.10. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert XVI** An der Orgel: Ludwig Ruckdeschel, Passau  
Do. 24.10. 19.30 Uhr **Geistliches Konzert VI** - W.A. Mozart: Requiem in d-Moll KV 626 - Solisten der Dommusik Passau, Passauer Domchor, Passauer Domorchester, An der Orgel: Christopher Zehrer Leitung. Domkapellmeister Gerhard Merkl  
Do. 31.10. 19.30 Uhr **Abendorgelkonzert XVII** An der Orgel: Brigitte Fruth, Passau  
Gespielt werden Werke von Melchior Franck, Jan Pieterszoon Sweelinck.

HERZLICH WILLKOMMEN IN PASSAU IM FÜRSTBISCHÖFLICHEN OPERNHAUS!

**STADTTHEATER PASSAU**  
SPIELZEIT 13/14

**PREMIEREN**  
GRÄFIN MARIZA 05.10. Operette von E. Kalman  
MACBETH 11.10. Tragödie von William Shakespeare  
JEDERMANN 12.10. Mysterienspiel von Hofmannsthal  
RIGOLETTO 18.10. Oper von Giuseppe Verdi  
KAFKA 26.10. UA\* 26.10. Theaterstück von Anna Egerházy  
GUT GEGEN NORDWIND 10.11. Schauspiel nach dem Roman von Janos Csikszentmihalyi  
IL PIRATA 30.11. Oper von Vincenzo Bellini  
WAS DER BUTLER SAH 07.12. Komödie von Arthur Schnitzler  
DIE KUH, DIE WOLLT INS KINO GEHEN 14.12. Komödie nach dem Roman von G. Zolotarev, bearbeitet von John von Düffel  
ES WEIHNACHTET SEHR II 15.12. Weihnachtskonzert für die ganze Familie von Dana Dierau  
ANNA KARENINA 25.01. Schauspiel nach dem Roman von Leo Tolstoj, bearbeitet von John von Düffel  
JOSEF UND MARIA 29.01. Schauspiel von Peter Turrini  
CAROUSEL 22.02. Musical von Richard Rodgers & Oscar Hammerstein II  
FASCHINGSKONZERT 27.02. Faschingskonzert  
VON DER UNACHTSAMKEIT DER LIEBE - UA\* 08.03. Schauspiel von Peter Turrini  
ZEITSTILLSTAND 30.03. Schauspiel von Donald Margulies  
DIE SCHÖNE UND GETREUE ARIADNE 12.04. Burleske von Johann Georg Conrad  
HIOB UA\* 26.04. Schauspiel nach dem Roman von Joseph Roth, bearbeitet von Stefan Tilch

**BURGENFESTSPIELE**  
LA TRAVIATA 14.06. Oper von Giuseppe Verdi  
DER VERKAUFTE GROSSVATER 20.06. Bäuerliche Großsage von Anton Hanik

\*UA = Uraufführung

**Theaterkasse**  
Di-Fr 10.00-13.00 & Di, Do, Fr 16.00-17.30 Uhr  
Tel. 0051 / 929 19 13 theaterkasse@passau.de

**WWW.LANDESTHEATER-NIEDERBAYERN.DE**  
Das Landestheater Niederbayern wird durch den Freistaat Bayern gefördert

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

# Die neue Panorama-Sauna



## Schwitzen mit herrlichem „Blick ins Grüne“

Zu einem „kleinen Rundgang“ durch die neue Panorama-Sauna - neu zu den bestehenden sieben Saunen - im Saunaland des Passauer Erlebnisbades Peb hatte Geschäftsführer Gottfried Weindler der Stadtwerke Passau eingeladen.

Das alleinstehende Gebäude sieht von außen wie die Kuppel eines großen Domes aus. Der große, runde, helle Innenraum des „Sauna-Doms“ mit 13 m Durchmesser hat ein riesiges Panoramafenster mit „Blick ins Grüne“, in die

Ausläufer des Neuburger Waldes. Drei Etagen-Sitzreihen bieten ohne Gedränge Platz für 60 Personen.

Beheizte Plattenwege führen im Freien - vorbei am neu gestalteten Teichbereich und Wasserlauf - zu den ebenfalls beheizten neun neuen Erlebnis-Duschen und zum vollverglasten Panoramacafe am Saunaplatz mit dem 23° Schwimmbad. Ein Weg führt von der Panorama-Sauna auch direkt in den grünen Sauna-Garten nebenan.

Ein Wohlfühl-Erlebnis sind die neuen Ruheräume im Obergeschoss des Saunatraktes mit Liegematten, Wellnessliegen und Hängeliegen und mit erholsamer, herrlicher Aussicht über den „Sauna-Dom“ der Panoramasauna hinweg zu den bewaldeten Hügeln des Neuburger Waldes. Um den größeren Besucherandrang ohne Probleme aufzufangen, wurden auch im Obergeschoß acht zusätzliche Duschen und 22 weitere Spinde errichtet.



Blick vom Sauna-Garten zur Panorama-Sauna..



Beheizte Wege führen zum neuen Duschbereich mit 9 Erlebnisduschen und zum Panoramacafe.



Oktober 2013 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)

Oktober 2013 – [www.schau-mal-rüber.de](http://www.schau-mal-rüber.de)

# im Passauer Erlebnisbad peb



## Kaminzimmer, Weitblick- und Ruheraum

Alles ergonomisch: ob Ohrenfauteuils im Kaminzimmer, Liegen, Hängeliegen und tiefe Polsterecken, teils mit herrlichem Ausblick über den „Sauna-Dom“.



## Angenehme „Extras“ für's Wohlbefinden

„Und,“ erläuterte uns Stadtwerkechef Weindler nach der Führung nicht ohne Stolz weiter, „wir haben bei der Errichtung nicht nur auf einen großen Erlebniswert und auf's Wohlbefinden für die Sauna-Gäste geachtet, wir haben auch besonders die Gesundheit und Sicherheit unserer Besucher im Auge gehabt. So sollen im Winter eisfreie Wege durch Bodenheizung Unfällen vorbeugen und schnelle Hilfe durch eine Notrufsäule im Saunagarten gewährleistet sein.“

Natürlich gibt es in der neuen Panoramasauna zu bestimmten Zeiten auch Spezialaufgüsse. Diese werden durch Hinweise auf Tafeln am jeweiligen Saunaeingang bekannt gemacht.

Auch Freunde von kalt-warmen Wechsel-Fußbädern können diese im neuen Bereich genießen.

Mit 1,2 Millionen Euro haben die Stadtwerke Passau diese Erweiterung und Sanierung finanziert und freuen sich auf zufriedene Saunabesucher.

Das Saunaland im Passauer Erlebnisbad „peb“ ist über den Eingang des peb zu erreichen.

**Saunaland-Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag

von 10:00 - 22:00 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertags

von 10:00 - 22:00 Uhr

Donnerstag ist Damensauna

von 10:00 - 22:00 Uhr

**Weitere Infos: Tel. 0049 (0)851-560 260**

[www.passauer-erlebnisbad.de](http://www.passauer-erlebnisbad.de)



Das neue „Panorama-Cafe-Restaurant“ bietet auch Snacks und Aussicht ins Sauna-Freigelände.



Fußbäder, Massageduschen für's Wohlbefinden.

**Land- und Flohmarkt** **8-17 Uhr SA 12. Okt.**

**Bad Füssing Rathausplatz**

Der große Benefiz-Traditionsflohmarkt mit Biergarten und Zelt, köstlichen Rottaler Schmankerl Benefizveranstaltung zugunsten „Kinderfüße brauchen Hilfe“ - Fußspezialist operiert in Indien Kinder mittelloser Familien.

Schirmherr Bürgermeister Alois Brundobler. Offizielle Eröffnung 10:00 Uhr



Freuen sich über Deutschlands wichtigste Auszeichnung für vorbildlich naturorientierte und „blühende“ Ortsplanung: Kurdirektor Rudolf Weinberger (li.) und Bürgermeister Alois Brundobler (re.) mit dem Entente Florale Oscar 2013 - Goldmedaille und Urkunde. Foto: Kur- & Gästeservice Bad Füssing/Staedele

**Bad Füssing: Goldmedaille beim Entente Florale, dem „Oscar“ für Deutschlands „blühendste Stadt“**

Beim Entente Florale 2013, dem Wettbewerb um die Auszeichnung als blühendste und grünste Stadt Deutschlands, hat Bad Füssing die Goldmedaille gewonnen. Diese höchste Auszeichnung, verliehen von führenden Gartenbau-, Kommunal- und Tourismusverbänden, gilt als der „Oscar“ auf dem Gebiet der grünen, naturorientierten Stadtplanung.

Bei dem Wettbewerb um die Auszeichnung als blühendste und grünste Stadt Deutschlands, hat Bad Füssing die Goldmedaille gewonnen. Diese höchste Auszeichnung, verliehen von führenden Gartenbau-, Kommunal- und Tourismusverbänden, gilt als der „Oscar“ auf dem Gebiet der grünen, naturorientierten Stadtplanung.

Bad Füssing, Europas übernachtungsstärkstes Heilbad, glänze als „Kurort im Grünen“ mit seinen Parks, Themengärten, Wasserspielen und besonderem Flair, geprägt durch ein „ästhetisches und durchgegrüntes Ortsbild“, heißt es in der Laudatio der hochkarätigen Jury. 19 Gemeinden hatten sich 2013 am Wettbewerb beteiligt. Der Preis wurde im Rahmen einer vierstündigen Feier auf dem Gelände des ZDF-Fernsehgartens verliehen.

Ein „Händchen für’s Wienerische“ wird Heinz Hellberg bescheinigt. Unter seiner Leitung gastiert die Operettenbühne Wien mit der Inszenierung von Lehárs Operette „Der Graf von Luxemburg“ (16.10.).

Der Wettbewerb Entente Florale stand 2013 unter dem Motto „Gemeinsam aufblühen“. Er wird seit 2001 vom Zentralverband Gartenbau e.V., dem Deutschen Städtebund, dem Deutschen Städte- und Gemeindebund sowie dem Deutschen Tourismusverband unter Beteiligung von drei Bundesministerien ausgelobt. Ziel des Wettbewerbs ist es, in den deutschen Städten und Gemeinden die Entwicklung einer grünen, gesunden und lebenswerten Umwelt zu fördern und die Lebensräume der Menschen nachhaltig zu verbessern. „Die Entente Florale eröffnet Möglichkeiten der Stadtentwicklung, die nicht viel kosten“, sagt Klaus Groß, Vorsitzender des Komitees Entente Florale.

Opertreuer dürfen sich auf eine „Mozart-Nacht“ (04.10.) mit Melodien von der Kleinen Nachtmusik bis zur Zauberflöte freuen, zu der die Sinfonia Salzburg unter der Leitung von Konstantin Hiller einlädt. Ein Musikerlebnis besonderer Art erwartet die Liebhaber großer musikalischer Events mit der steirischen Kultformation EAV – Erste Allgemeine Verunsicherung (26.09.). Wer kennt nicht ihre großen Hits wie „Fata Morgana“, „Küss die Hand schöne Frau“ oder „Der Märchenprinz“.

**Oktober Highlights in Bad Füssing**



Florian & Belsy

**bis 19. 14. Bad Füssinger Kulturfestival**

– Programm siehe rechte Seite –

- Di. 22. **Expedition zum Kailash**  
Live-Diavortrag von Schorsch Kirner
- Do. 24. **Ladiner Gala**, Gäste: Florian & Belsy
- Fr. 25. **Der ewige Spitzbua**  
Ludwig-Thoma-Bühne Rottach-Egern
- Do. 31. **AQUA PIANO**  
Klavierabend mit Sera Tavsanli
- VORSCHAU NOVEMBER**
- Do. 07. **Neuseeland**, Diavortrag von Ludwig Graf
- Fr. 08. **„Und die Welt hebt an zu singen trifft Du nur das Zauberwort“**  
Musikalisch-literarische Hörfolge mit dem Rosenautrio Baden-Baden zum 225. Geburtstag von Joseph von Eichendorff

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich. Information und Kartenvorverkauf: Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15 Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22 Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de www.badfuessing.de

**Bilder der Premiere des Bad Füssinger Kulturfestival**



Solistin Kemi Cee begeistert das Publikum mit Stimme und Temperament.



Corinna Schmid, der Musicalstar wurde auf der Bad Füssinger Galabühne gefeiert.



Worthy Davis faszierte als begnadeter Sänger und temperamentvoller Tänzer.



Sandro Luzzu versetzte die Gäste mit kraftvollen Rock-Melodien zurück in ihre Jugendzeit.



Die perfekte heiße Show von Band, Ballet und Stars war ein Augen- und Ohrenschaus.



Helmuth Hager's (2.v.l.) Kunst begeisterte (v.l.) Bürgermeister Brundobler, LAbg. Taubeneder und stellv. Landrätin Kaupa.

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

**14. Bad Füssinger Kulturfestival Stars live erleben vom 20.9.-19.10.**

Bad Füssing – Von Pop bis Klassik, Kleinkunst und große Showevents – Auch das 14. Bad Füssinger Kulturfestival bietet wieder Unterhaltung auf Großstadtniveau mit internationalen Stars, Musikünstlern und Ensembles. Ob die steirische Kultband EAV, die US-Amerikanerin Brenda Boykin, die Münchner Symphoniker oder Swing-Altmeister Hugo Strasser. An die 10.000 Besucher werden zu diesem Highlight des bayerischen Kulturkalenders zwischen 20. September und 19. Oktober 2013 erwartet. Der Kartenvorverkauf läuft bereits.

Das diesjährige Kulturfestival startet mit „Summernight Classics“. Die Bigband Fink & Steinbach aus München, international bekannte Solisten und das vom TV bekannte Showballett „German Dance Sensation“ gestalten einen abwechslungsreichen Auftakt mit zahlreichen bekannten Ohrwürmern (20.09.).

Weitere Highlights des Musiktheaters und Show-Events erwarten die Besucher während des gesamten Festivalzeitraums. Die „Große Musical Night“ (05.10.) zeigt eine temporeiche Show, die einen Streifzug durch die bekanntesten Musicals, wie Elisabeth, Grease, Rock me Amadeus, Tanz der Vampire u. a. sowie musikalische Highlights von André Rieu bis David Garrett bietet.

Ein Frontalangriff auf die Lachmuskeln ist sicherlich der Abend mit Martina Schwarzmann (03.10.) und ihrem Programm „Wer Glück hat kommt“.

Wie in jedem Jahr bietet das Bad Füssinger Kulturfestival auch ein Programm für die jüngsten Besucher. Das Karfunkel-Theater bezaubert mit dem Puppentheater „Oma feiert Geburtstag“ (01.10.) die jüngsten Besucher aus den Kindergärten. „Hilfe, Die Olchies kommen!“ (02.10.) heißt es für die Schüler der Grundschulen wenn das „Theater auf Tour“ im Kurort Station macht.

Unter dem Motto „Bad Füssinger Künstler“ widmet sich die diesjährige Begleitausstellung den Werken von Helmuth Hager. Der Leiter und Kurator des Otto-Hellmeier-Kulturhauses in Raisting/Ammersee zeigt eine „Retrospektive 1973 – 2013“. Darüber hinaus sind in der Filmgalerie Kinofilme über Renoir (25.09.), Picasso (01.10.) und Gerhard Richter (09.10.) zu sehen.

Swing-Oldies vorgetragen mit viel Charme und Herzlichkeit und Alles in einem einfühlbaren Klarinetten. Das sind die unverkennbaren Markenzeichen von Hugo Strasser, der gemeinsam mit den Hot Five ein Konzert gibt (17.10.).

Fester Bestandteil des Kulturfestivals sind ein Festkonzert des Kurorchesters Bad Füssing (27.09.) und ein Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker in der Christuskirche. Auf dem Programm stehen Werke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Pjotr Iljitsch Tschaikowski (02.10.). Darüber hinaus konnte das Bundespolizeiorchester München (10.10.) für ein Benefizkonzert gewonnen werden.

Zum Festivalfinale sind „Perlen Salzburger Kirchenmusik“ (18.10.) in der Hl.-Geist-Kirche zu hören. Die Chor- und Orchestergemeinschaft Niederalm, unter der Leitung von Mag. Wolfgang Schneider, zählt seit Jahren zu den führenden Ensembles im Salzburger Raum und ist häufiger Gast bei Konzerten und Festspielen im In- und Ausland.

Auch die Freunde von Kleinkunst und Kabarett kommen nicht zu kurz: Flez Orange steht für eine Vielfalt musikalischer Stile und bunter Ideen, die zu einer neuen Klangfarbe verwirbelt werden: traditionell & modern, aufregend & virtuos, mitreißend & aufmüpfig – eben orange! (24.09.). Ein weiteres kreatives Highlight erwartet die Festivalbesucher mit dem Programm „Na und?!“ des Südtiroler Komponisten und Multiinstrumentalisten Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi (29.09.).

Ein Frontalangriff auf die Lachmuskeln ist sicherlich der Abend mit Martina Schwarzmann (03.10.) und ihrem Programm „Wer Glück hat kommt“.

Wie in jedem Jahr bietet das Bad Füssinger Kulturfestival auch ein Programm für die jüngsten Besucher. Das Karfunkel-Theater bezaubert mit dem Puppentheater „Oma feiert Geburtstag“ (01.10.) die jüngsten Besucher aus den Kindergärten. „Hilfe, Die Olchies kommen!“ (02.10.) heißt es für die Schüler der Grundschulen wenn das „Theater auf Tour“ im Kurort Station macht.

Unter dem Motto „Bad Füssinger Künstler“ widmet sich die diesjährige Begleitausstellung den Werken von Helmuth Hager. Der Leiter und Kurator des Otto-Hellmeier-Kulturhauses in Raisting/Ammersee zeigt eine „Retrospektive 1973 – 2013“. Darüber hinaus sind in der Filmgalerie Kinofilme über Renoir (25.09.), Picasso (01.10.) und Gerhard Richter (09.10.) zu sehen.

Swing-Oldies vorgetragen mit viel Charme und Herzlichkeit und Alles in einem einfühlbaren Klarinetten. Das sind die unverkennbaren Markenzeichen von Hugo Strasser, der gemeinsam mit den Hot Five ein Konzert gibt (17.10.).

**14. BAD FÜSSINGER Kulturfestival**  
**20. Sept. bis 19. Okt. mit Top-Programm**



EAV



Herbert Pixner



Kevin John Edusei



Martina Schwarzmann



One & Six Symphonic Strings



Bundespolizeiorchester München



Hugo Strasser



Chor & Orchestergemeinschaft Niederalm

- Fr. 20.09., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Summernight Classics - Eröffnungsgala** Bigband Fink & Steinbach + Showballett „German Dance Sensation + Gesangssolisten
- Di. 24.09., 19.30 Uhr **Kurgärtnerlei Flez Orange** Konzert
- Mi. 25.09., 19.30 Uhr **Filmgalerie Renoir** Kinofilm - Künstlerbiografie
- Do. 26.09., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus EAV - Erste Allgemeine Verunsicherung** Austropop
- Fr. 27.09., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Musik kann die Welt verändern** Kurorchester Bad Füssing & Ballett Ensemble Egenfelden
- So. 29.09., 19.30 Uhr **Kleines Kurhaus Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi** „Na und?!“ Konzert
- Di. 01.10., 10.00 Uhr **Kleines Kurhaus Oma feiert Geburtstag** Puppentheater
- Di. 01.10., 19.30 Uhr **Filmgalerie Mein Mann Picasso** Kinofilm
- Mi. 02.10., 10.00 Uhr **Großes Kurhaus Hilfe, Die Olchies kommen!** Kindermusical
- Mi. 02.10., 19.30 Uhr **Christuskirche Münchner Symphoniker** Symphoniekonzert
- Do. 03.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Wer Glück hat kommt** Kabarettabend mit Martina Schwarzmann
- Fr. 04.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Mozart Nacht** Von der Kleinen Nachtmusik bis zur Zauberflöte
- Sa. 05.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Große Musical-Night** „One & Six Symphonic Strings“, Gesangssolisten
- Mi. 09.10., 19.30 Uhr **Filmgalerie Gerhard Richter - Painting** Kinofilm über den bedeutenden Künstler
- Do. 10.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Bundespolizeiorchester München** Konzert
- Sa. 12.10., 19.30 Uhr **Kleines Kurhaus Brenda Boykin & Jan Luley Trio** Blues & Gospel
- Mi. 16.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Der Graf von Luxemburg** Operette
- Do. 17.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus Hugo Strasser & Die Hot Five** Swingkonzert
- Fr. 18.10., 19.30 Uhr **HI.Geist-Kirche Perlen Salzburger Kirchenmusik** Kirchenchor & Orchestergemeinschaft Niederalm
- Sa 21.09 bis 19.10. **Gr.Kurhaus/A-Stifter-Saal Bad Füssinger Künstler** Ausstellung Helmuth Hager, Retrospektive 1973 - 2013

Kartenvorverkauf in Bad Füssing im Bgm.-Frankenberger-Haus Kurallee 15, 94072 Bad Füssing, Telefon: +49 (0) 8531 / 97 55 22, Fax: +49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de

## Bad Füssing: Zum 75. Geburtstag die Nr. 1 in Europa

Europas meistbesuchtes Heilbad feiert Geburtstag: Vor 75 Jahren stieß ein Bohrtrupp auf der Suche nach Erdöl nahe dem niederbayerischen Weiler Füssing bei Passau durch Zufall auf Thermalwasser. Es war der Beginn zu einer beispiellosen Erfolgsgeschichte: der Aufstieg eines kleinen Dorfs mit 38 Einwohnern zum heute übernachtungsstärksten Kurort Europas.

Ein Dreivierteljahrhundert nach Stunde 0, ist Bad Füssing im weltweiten Vergleich ein Heilbad der Superlative: Deutschlands weitläufigste Thermenlandschaft, jährlich 1,6 Millionen Besucher und rund 2,6 Millionen Übernachtungen machen den Kurort im Herzen des Bayerischen Golf- & Thermenlands zum wichtigsten deutschen Gesundheitsreiseziel.

Schlüssel zum Erfolg Bad Füssings im Wettbewerb um Kur- und Gesundheitsurlauber ist die legendäre Heilwirkung des Bad Füssinger Thermalwassers bei Rheuma, Gelenk- und Rückenproblemen. In ei-

ner großen Studie bestätigten 70 Prozent von 3.000 Befragten eine deutliche Linderung ihrer Schmerzen in Gelenken und Wirbelsäule und eine ganz erhebliche Verbesserung der Beweglichkeit.

Heute können die Gäste in Bad Füssing die Heilwirkung des aus 1.000 Metern Tiefe sprudelnden Thermalwassers in über 100 verschiedenen Therapie-, Bade- und Entspannungsbecken mit zusammen über 12.000 Quadratmetern Wasserfläche genießen. Drei Quellen mit einer Ergiebigkeit von 100.000 Litern pro Stunde versorgen die Bade-

landschaften der drei großen Thermen ständig mit frischem Heilwasser.

Rund 200 Millionen Euro haben die Gemeinde und private Unternehmer in den letzten Jahren in den Ausbau der Infrastruktur, in noch mehr Komfort für die Gäste und immer neue Attraktionen investiert. Auch auf vielen Gebieten der modernen Balneo-Medizin war und ist Bad Füssing Vorreiter.

Der Ort ist Sitz des Deutschen Zentrums für chinesische Medizin, des deutschen Zentrums für Osteoporose und des Internationalen Bankhofer-Zentrums für medizini-

sche Kommunikation. Das zahlt sich für die Bad Füssinger aus: 25 Prozent aller in Deutschland genehmigten ambulanten Badekuren werden in Bad Füssing durchgeführt, bei den Kompaktkuren, den „Kuren des 21. Jahrhunderts“, beträgt der Marktanteil sogar 60 Prozent.

Bad Füssings Gäste sind auch besonders treu: 85 Prozent sind Stammgäste, die teilweise bereits 100 Mal und öfter in Bad Füssing eine Auszeit suchten. Bad Füssing-Urlauber bleiben laut Statistik 8,9 Tage, in den 320 deutschen Heilbädern liegt die Verweildauer bei 4,4 Tagen.



Mit einfachsten Mitteln begann Mitte des letzten Jahrhunderts der Badebetrieb in Bad Füssings Urtherme. Foto: Kur- & Gästeservice Bad Füssing



Heute verwöhnt Bad Füssing die Gäste in Europas weitläufigster Thermenlandschaft. Hier Teilansicht der Außenbecken der Therme 3, dem Johannesbad.

### Italien für Feinschmecker

Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.

## GRAN SASSO

Ristorante · Pizzeria

**Bad Füssing** **Mittwoch Ruhetag**  
Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

### Anna-Maria

hat Ihre Ausbildung zur Friseurin abgeschlossen und stylt unsere Kunden typgerecht. Lassen Sie sich beraten.

## Oktober-Highlight: Wimperndauerwelle

statt **39,90** nur **29,90 €**

### Unsere Dauer-Renner:

Mo+Do	Herren-Spartag	Trockenhaarschnitt	statt 13,- nur € 9,50
Di+Mi	Damen-Spartag	Dauerwelle kompl	statt 64,- nur € 51,-
Mi	Herren-Wellnesstag	Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling	statt 21,- nur € 15,50
Mo-Sa	Jugend-Service	Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray	statt 36,50 nur € 26,-

**hair INN style** Bad Füssing  
Damen- und Herren-Salon

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr  
Fr 8.30 - 18.00 Uhr  
Sa 8.00 - 14.00 Uhr

**hair INN style bad füssing**  
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2  
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

## Gewinnen Sie einen Auftakt im Hamam oder Sauna pur in der WohlfühlTherme Bad Griesbach

### 5x Nadine Sultan „für 2“

3 Std. Türkisches Bad Hamam, inkl. 10 - 12 Min. Rücken-Schaummassage und Tageseintritt WohlfühlTherme, alles an einem Tag.

### 5x Super-Sauna pur „für 2“

3 Std. Sauna, 20 Min. Massage und Tageseintritt WohlfühlTherme, alles an einem Tag.

Genießen Sie im Monat Oktober einen Tag zu Zweit in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach mit dem zusätzlichen Aufenthalt im Hamam oder in der Sauna. Teilnehmen und gewinnen kann Jeder.

Zu vermerken ist die Adresse des Anmelders mit E-Mail-Adresse, Telefon- oder Fax-Nr. zur Gewinn-Benachrichtigung. Alle Teilnahmemeldungen, die bis 4. Oktober 2013 an [dieter.lustinger@wohlfuehltherme.de](mailto:dieter.lustinger@wohlfuehltherme.de) oder Fax +49 (0) 85 32 - 96 15 14 eintreffen, nehmen an der Ziehung teil. Die Gewinner werden benachrichtigt und erhalten Ihre Eintritte am Tag der Inanspruchnahme an der Thermenkasse der WohlfühlTherme (spätestens bis 31. Oktober 2013). Anmeldung ist nicht erforderlich. Weiterer Schriftverkehr oder Barauszahlung erfolgt nicht. Alle Teilnehmer erkennen die Teilnahmebedingungen an. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**„Viel Glück zu Zweit“ beim Mitmachen!**

## Auftakt im Hamam und Sauna

### UNSER WASSER MACHT'S!

Super, unsere Sauna pur

**Wohlfühl-Therme**  
Bad Griesbach

Therme vital schön HAMAM aktiv gesund Sauna Salz grotte Bistro

[www.wohlfuehltherme.de](http://www.wohlfuehltherme.de) Bad Griesbach Telefon 0 85 32 / 96 15 0

## Bad Griesbach Veranstaltungen Oktober

1./2./3.10. jew. 20:30	1. Bad Griesbacher Oktoberfest mit Festbier der Graf Arco Brauerei und Oktoberfestschmankerl, mit lustigen Auftritten des „KURzweil Theater“, Kursaal
05.10. 20:00	Die Große Musical- und Operettengala mit Welthits, mit Starsolisten präsentiert von Armin Stöckl, Kursaal
06.10. 18:30	Geistliche Abendmusik, zu Gunsten der Kirchnerhaltung in der ehemaligen Klosterkirche St. Salvator
08.10. 20:00	Dia-Multimedia-Show „Passau“, Kleiner Kursaal
10.10. 20:30	Vortrag „Blockaden lösen - Selbstheilungskräfte mobilisieren“ Heilpraktiker A. Lammert, Kl. Kursaal
11./12./24./25.10. jew. 20:30	KURzweil Theater „Passion“ Bühnenspektakel, Kursaal
19.10. 20:00	Zarewitsch Don Kosaken, Kursaal
20.10.	Herbstmarkt, Bad Griesbach-Altstadt
22.10. 20:00	Dia-Multimedia-Show „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“, Kleiner Kursaal
23.10. 20:00	Vortrag „Hildegard von Bingen - Heilung an Leib und Seele“ Sabine Truger, Theologin u. Astrologin, Kl. Kursaal
29.10. 20:30	Vortrag „Craniosacrale Therapie - die Kraft der sanften Behandlung“ Heilpraktiker A. Lammert, Kl. Kursaal

Infos und Vorverkauf:  
Gäste- und Kurservice Bad Griesbach  
Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach  
Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14  
E-mail: [info@badgriesbach.de](mailto:info@badgriesbach.de)  
[www.badgriesbach.de](http://www.badgriesbach.de) oder [www.eventick.de](http://www.eventick.de)

Therme Luftkurort Golf Resort in Bayern

Graphit aus Niederbayern:

## „Schwarzer Diamant“ mit großer Zukunft

Nach Jahren des Stillstands ist Deutschlands einzige Graphit-Mine in Niederbayern wieder im Geschäft. Eine weltweit wachsende Nachfrage und steigende Rohstoffpreise machen den Abbau der „schwarzen Diamanten“ auch in Deutschland wieder rentabel - Bergleute gesucht.

Kropfmühl (obx) - Graphit steckt in dem grau-glitzernden Mineral steckt noch viel mehr. Graphit gilt heute als einer der wichtigsten Rohstoffe der Zukunft - mit unvergleichlichen Eigenschaften für die Produktion von Elektromotoren und Hochleistungsbatterien, bei der modernen Wärmedämmung oder in den Halbleitern der neuesten Computer. Mit der wachsenden Nachfrage steigen weltweit die Preise für Graphit. Deshalb sind in der Vergangenheit stillgelegte Graphit-Minen auch in Europa trotz asiatischer und afrikanischer Billig-Konkurrenz wieder rentabel. Seit gut einem Jahr ist auch Deutschlands einzige Graphit-Mine in niederbayerischen Kropfmühl bei Passau wieder im Förderbetrieb - mit glänzenden Aussichten.

Die Graphit Kropfmühl (GK) zählt heute als Teil der AMG Mining AG zu den weltweiten Marktführern bei der Produktion von hochreinem Spezial-Graphit für die Industrie. Wegen des wachsenden Preisdrucks hatte der ostbayerische Konzern in den letzten Jahren seinen Bedarf aber nur aus ausländischen Minen gedeckt.

Seit gut einem Jahr knüpft der Global Player aus Niederbayern an eine über 140-jährige Tradition wieder an: das Unternehmen fördert

Graphit auch wieder direkt vor der Haustüre am Konzernstandort in Kropfmühl. Was noch vor wenigen Jahren undenkbar schien, ist jetzt Realität: Graphit Kropfmühl sucht wieder junge Leute, die eine Ausbildung zum „Hauer“ machen wollen.

Rund 24.000 Tonnen Graphit aus Minen beispielsweise in Asien und Afrika werden jedes Jahr von Graphit Kropfmühl veredelt. 2012 kamen erstmals auch wieder rund 300 Tonnen Graphit aus dem heimischen Kropfmühler Stollen hinzu - im laufenden Jahr soll der Abbau in Niederbayern leicht gesteigert werden.

Noch vor rund acht Jahren sah für Deutschlands einzige Graphit-Mine die Zukunft düster aus. 2005 wurde sie mangels Rentabilität geschlossen. Doch die Manager von Graphit Kropfmühl hofften auf Besserung und hielten das Bergwerk auch über die letzten „mageren“ Jahre in Betriebszustand. Seit die Preise auf dem Weltmarkt steigen, läuft die Produktion wieder.

Graphit ist, wie Diamant, reiner Kohlenstoff. Besonders die modernen Motoren der Elektroautos von morgen sind auf das Mineral angewiesen. Wärmedämmung für Energiesparhäuser und feuerfeste Materialien für die Industrie verlangen ebenfalls steigende Mengen an veredeltem Graphit.

In Niederbayern wird seit 1870 in Kropfmühl nahe der Universitätsstadt Passau Graphit abgebaut. Weit über 100 Jahre war die Graphit-Gewinnung in Niederbayern eine echte Goldgrube für die Bayerwald-Bauern. Im Sommer bestellten sie ihre Felder, im Winter ernteten sie unter Tage. Im Laufe der Zeit wurden den Bauern dann ihre Schürfrechte abgekauft.

Wer mehr über die Geschichte des bayerischen Graphitabbaus erfahren möchte, für den lohnt ein Ausflug zum Besucherbergwerk in Kropfmühl. In uriger Bergmannskluft werden die Gäste auf eine Zeitreise in die Geschichte des Bergbaus in Bayern entführt - während nebenan wieder der Rohstoff für die High-Tech-Produkte von morgen gewonnen wird. Was die Gäste in Kropfmühl besonders fasziniert: Weil Graphit ja reiner Kohlenstoff ist, könnte man unter dem Druck von 50.000 bar und



Nach Jahren des Stillstands ist Deutschlands einzige Graphit-Mine in Niederbayern wieder im Geschäft. Eine weltweit wachsende Nachfrage und steigende Rohstoffpreise machen den Abbau der „schwarzen Diamanten“ auch in Deutschland wieder rentabel. Jetzt bildet Graphit Kropfmühl sogar wieder Bergleute aus.

bei Temperaturen um die 2000 Grad aus dem tieferen Material sogar echte Diamanten wachsen lassen.

## BDS Region Passau besucht aktuelle Highlights von Linz



Der Busausflug „Blick über die Grenze“ führte den Bund der Selbständigen Region Passau zu den aktuellen Sehenswürdigkeiten der oberösterreichischen Landeshauptstadt Linz. Bei einer „Highlight-Führung“ im Ars Electronica Center (AEC) erfuhren die Teilnehmer neue Sichtweisen des wissenschaftlichen Ausstellungs-Labors „Projekt Genesis“ und die unendlichen Dimensionen des Universums in der größten 3-D-Filmbühne der Welt im Deep Space. Beim anschließenden Rundgang bei der Fortsetzung des erfolgreichsten Projekts der Kulturhauptstadt 2009 „Höhenausch.3. Die Kunst der Türme.“ auf dem Dach des OK Kulturquartier boten sich u.a. vom zu erstiegenden 30-Meter Tannenholz-Aussichtsturm und Stegen über Straßenschluchten einzigartige Ausblicke weit über und in die pulsierenden Straßen der Stadt. Einen kulinarischen Abschluss mit feinsten österreichischer Gastlichkeit bot Organisator Ehrengast Werner Vierlinger (rechts) seinen Reisebegleitern mit Vorsitzendem Christian Strangmüller (links) auf der Rückfahrt noch in der „Hoamat“ hoch über der Schlägener Schlinge.

Foto: privat

## Schloss Neuburg: 150 Jahre Franz von Stuck Profis malen Franz von Stuck Kinder gestalten Schutzengel



Schutzengel der Schüler/innen der K-Schule Passau beleben die Ausstellung. V.l. Lehrerin Gaby Waldbauer; MdL Walter Taubeneder; Bürgermeister Josef Stöcker; Neuburg; Eicke Hallitzky; Kulturreferent Dr. Wilfried Hartleb; Landrat Franz Meyer; MdL Bernhad Roos; Kreisrätin Roswitha Nöbauer; BBK-Vors. Hubert Huber und Karl Bischof, Leiter K-Schule.

Die Ausstellung 150 Jahre Franz von Stuck hat zum Finale am 11. Oktober einen Höhepunkt erreicht. Künstler aus ganz Deutschland haben sich mit dem Malerfürst auseinander gesetzt und ihre Gedanken zu Stuck in Bilder umgesetzt. Diese Ausstellung ist jetzt neben der Stuck-Ausstellung in der Landkreisingalerie in Schloss Neuburg zu sehen, organisiert von Landkreis-Kulturreferent Dr. Hartleb und BBK-Vorsitzendem Hubert Huber. Gleichzeitig mit dieser Vernissage ist eine Ausstellung „Schutzengel für unsere Schule“ der



Schüler der K-Schule Passau eröffnet. Fantastisch, wie filigran und mit welchen Ideen die Kinder ihre großformatigen Engel gestalteten. Diese beiden Ausstellungen sind bis 31. November für die Besucher der Landkreisingalerie geöffnet.



Eine Arbeit der Professionells: Franz von Stuck im T-Shirt.

Fotos: wevi



Licht und Schatten

Schwarz / Weiß, Hell / Dunkel, Licht / Schatten, Attribute, die den Arbeiten des bedeutenden deutschen Vertreters der „Neuen Sachlichkeit“, Christian Schad (1894 – 1982), eigen sind. Aus der gesamten Schaffensperiode des weltberühmten Künstlers sind in der Alfred Kubin Galerie in Wernstein Exponate zu sehen.

Gleichsam als Pendants wirken die Arbeiten der österreichischen Künstlerin Mag. Lydia Wassner-Hauser, Malerin und Grafikerin. In ihren Holzschnitten, aber auch in den Farbkompositionen ähneln ihre Werke denen des großen deutschen Vertreters des Verismus. Um dem Gesamtbild der Ausstellung einen würdigen, dem Namen verpflichtenden Rahmen zu verleihen, bringen Lichtobjekte von Margit Wimmer-Fröhlich die hängenden Exponate zur Geltung. Die Künstlerin, entwirft und drapiert Stoffe um Leuchtoobjekte. Die Lichtbrechung ergänzen die Objekte des schweizerischen Glaskünstlers Rolf Brühlmann in der Ausstellung. Vernissage Di, 1. Okt 2013, 19 Uhr Mi 17-19h, Sa und So 15-17h www.kubin-galerie.at Info 0043 676 7926270

## Anzeigen Bücher

„Wo ist Bethlehem?“ – Was ist von Weihnachten geblieben?



Zehn wunderschöne Weihnachtsgeschichten zum Selberlesen - und zum Verschenken. (Best-off-Verlag, 10,50 € D/11,- € A) Erhältlich in jeder Buchhandlung. www.helga-maria-junghans.de

Wir verlosen 3 Bücher „Wo ist Bethlehem“

Schreiben Sie uns ein e-Mail an schaumalrueber@gmx.info mit Ihrer Adresse und den Titel des o.g. Buches. Einsendeschluss und Verlosung der 3 Bücher ist der 7. Oktober 2013.

Schriftverkehr, Barauszahlung und Rechtsweg sind ausgeschlossen, was durch die Teilnahme anerkannt wird.

## FACC nimmt neues Technologiezentrum in St. Martin in Betrieb und übergibt erste A321 Landeklappen an Kunden Airbus

Neue Lösungen für die internationale Luftfahrtindustrie zu entwickeln, ist ein Kennzeichen der FACC AG. Das neu errichtete Technologiezentrum in St. Martin im Innkreis ist ein weiterer Baustein hierzu und wird mit 500 Arbeitsplätzen der Knotenpunkt unserer weltweiten F&E-Aktivitäten sein. Letzte Woche wurde es offiziell seiner Bestimmung übergeben.

Als besonderen Meilenstein wurde zudem die Erstausslieferung der Landeklappen für das Mittelstreckenflugzeug Airbus A321 gefeiert. Damit konnte FACC die Kooperation mit dem europäischen Flugzeughersteller erfolgreich ausbauen.

Bild oben: Das neue Technologiezentrum (l.) und das Testcenter (r.) der FACC in St. Martin i. I. Bild unten: FACC-CEO Walter A. Stephan (r.) und Vorstand Technik Robert Machtlinger (l.) übergeben die erste Landeklappen für einen Airbus A321 an Vice President Volker Thum, Werkleiter Airbus Bremen.



## Bernhofer zum Sprecher der Tourismus-Arge „Donau-Österreich“ gewählt

5 Jahre erfolgreiche Zusammenarbeit: 15,5 Mio. Nächtigungen und 7,5 Mio. Ankünfte.

In der letzten Sitzung der Tourismus-ARGE Donau Österreich in St. Pölten wurde der frühere Landtagspräsident Friedrich Bernhofer von den 3 Donau-Bundesländern Oberösterreich, Niederösterreich und Wien einstimmig zum Sprecher der „Donau Österreich“ gewählt.

Die ARGE besteht konkret aus den 5 Partnern: Donau Oberösterreich: WGD-Tourismus GmbH, Donau Niederösterreich Tourismus GmbH, Oberösterreich Tourismus, Niederösterreich Werbung GmbH und WienTourismus. Zu Ihren Aufgaben zählt vor allem, die nationale und internationale Positionierung der Donau als elementares österreichisches Tourismusangebot und als Tourismusmarke. Die ARGE beschäftigt sich mit überregional relevanten, österreichischen Donau-Themen und -Produkten vor allem in den Bereichen Radfahren, Wandern, Schifffahren, Natur, Kultur und Kulinarium in Stadt und Land. Folgende Hauptziele sind definiert:

- Positionierung der österr. Donau als eine der wichtigsten Tourismusdestinationen in Österreich
- Umsetzung der kürzlich festgelegten Ziele im Rahmen des Markenprozesses „Donau Österreich“
- Verbindung der drei Donau-Regionen in Oberösterreich, Niederösterreich und Wien über gemeinsame Produkte und Themen
- Gemeinsames Qualitätsmanagement für definierte Produkte (z.B.: Donauradweg, Donaustieg, Welterbestieg Wachau, Bett&Bike-

- Betriebe des ADFC)
- Gemeinsames Marketing und Kommunikation
- Gemeinsame Marktforschung
- Für die kommenden 5 Jahre hat sich die ARGE Donau Österreich einiges vorgenommen und wird dabei verstärkt zusammenarbeiten:
- In der neu gegründeten Kooperation der besten Weitwanderwege Österreichs
- In der österreichweiten Koope-

- ration der bedeutendsten Radwege
- Im Rahmen der Europaregion Donau-Moldau
- In der traditionellen ARGE der „Straße der Kaiser und Könige“ mit dem Schwerpunkt Kultur von Regensburg bis Budapest
- Nicht zuletzt im Rahmen der EU-Donaunaturstrategie vom Schwarzwald bis zum Schwarzen Meer, z.B. beim Thema UNESCO-Weltkulturerbe Römischer Donaulimes.



Die Arbeitsgemeinschaft Donau rudert in eine gemeinsame Zukunft: vlnr: Christoph Madl, MAS (GF Niederösterreich-Werbung GmbH), Mag. Karl Pramendorfer (GF Oberösterreich Tourismus), Petra Riffert (GF ARGE Donau Österreich), Mag. Andrea Kostner (Stv. Leiterin Content-Management & Produktion WienTourismus), Friedrich Bernhofer (Sprecher der ARGE Donau Österreich), Mag. Bernhard Schröder (GF ARGE Donau Österreich)

Foto: ARGE Donau Österreich

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

Braunau \* = im Gugg
05.10. 20.00 Kabarett: Han's Klaffl „Restlaufzeit“ - \*
12.10. 20.00 Blues&Roots-Revue: Hans Theessink&Insingizi - \*

Dorf a.d. Pram 06.10. Dorfer Kirtag
06.10. 19.30 Konzert: Musica da Camera e lirica - Filialkirche St. Nikola
Linz -6.10. Urfahrer Herbstjahrmakrt - Jahrmakrtgelände Urf.

Obernberg
05.10. 18.00 Lange Nacht unseres Heimatmuseums
06.10. 08.30 Erntedankfest - Pfarrkirche und Kirchenplatz
12.10. 09.00 Bauernmarkt am Marktplatz

Pramet
25.10. 19.30 Finissage mit Konzert & Feuerinstallation - Kulturhaus
Raab
04.10. 20.00 Jazzkonzert: Klaus Paier & Asja Valcic - Kirche Maria Bründl

Ried i. Innkreis
04.10. 20.00 Alma „Nativa“ Zeiten. Volksmusik - KiK
03.10. - 23.11. Ausst. Walter Holzinger Mus. Innv. Volkskundehaus

Schärding
05.10. Lange Nacht der Museen - im Stadtmuseum
06.10. Schaf- und Ziegenfest - Stadtplatz
11.10. + 12.10. Schlager-Party in der Bezirkssporthalle

St. Ägidi
26.10. 19.45 Herbstkonzert der Trachtenmusikkapelle - Turnhalle
St. Roman
27.10. 08.00 Simoni Kirtag - Gemeindegebiet St. Roman
Salzburg
05.10. - 6.10. Salzburger Whisky Weekend 2013 - in den Kavernen

Suben
04.10. - 6.10. Weinfest - Union Suben - Freizeitzentrum
Taiskirchen im Innkreis
06.10. 19.30 Musica da Camera - Hofinger Martin - Kirche St. Nikola

Zell a.d. Pram
19.10. 20.00 Lateinamerikafest - Eine-Welt-Kreis - Schloss Zell

Ausstellungen in Österreich

Engelhartzell
Kulturkeller der Energie AG: Dauerausstellung

Riedau - Lignorama
Holz- und Werkzeugmuseum: Mühlgasse 92, www.lignorama.com,

Schärding
Alte Kunst Galerie Reich: Mo-Fr bis 18, Sa 10-13, 10-17 Uhr
- 2.11. „Klassische Grafik“ - z.B. von Attersee, Chagall, Degas, u.a.

Wernstein
Kubin-Galerie Wernstein: Innstr. 22 / Mi. 17-19/Sa., So., 15-17 Uhr
1.10.-20.10. „Licht und Schatten- Christian Schad - Lydia Wassner-Hauser“ -



Einfach sagenhaft - 24h Donausteig pur Rund um die Donauschlinge Schlögen

19.10.2013, 7.00 Uhr bis 20.10.2013, 7.00 Uhr

Unter diesem Motto veranstalten die Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich und das Hotel Donauschlinge in Schlögen erstmals gemeinsam eine 24 Stunden Wanderung am Donausteig rund um die Schlägener Schlinge und sind somit auch die ersten, die dies im Donauraum und in Oberösterreich anbieten.

Anzeigen, Redaktion, Verlag
schaumalrueber@gmx.info
Telefon 0049(0)851/57008
Fax 0049 (0)851/71707

IMPRESSUM: Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
D-94036 Passau
Reichenberger Str. 47
Tel. 0049(0)8 51/5 70 08, Fax 7 17 07

Messen in A

- 01.10.-03.10. Design Center Linz. Smart Automation Austria
02.10.-07.10. Messe Graz: Herbst-Messe
02.10.-06.10. Messe Innsbruck: Innsbrucker Herbstmesse

Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de
Oktober 2013 - www.schau-mal-rüber.de

FREINBERGER HERBST 2013 eröffnete mit 3. Freinberger Herbstfest Herbstliche Genüsse

... stehen wieder auf dem Programm der Freinberger Herbstzeit. Das vom legendären „Weinbeißer“ Karl-Heinz Diebetsberger inszenierte Schmankerlfest veranstalten die fünf Freinberger Wirte nach seinem frühen Ausscheiden aus dieser Welt weiter und verwöhnen die Gäste aus dem Innviertel und Niederbayern mit ihren Spezialitäten aus der Region: Mal deftig und herzhaft, mal lieblich und süß.



Zum Auftakt des Freinberger Herbstes zapfte Bürgermeister Anton Pretzl das erste Fass Freinberger Herbstbier an, assistiert von (v.l.) Braumeister Michael Moritz von der Brauerei Baumgartner und den Freinberger Wirten Gerhard Blaas (Panoramarestaurant), Simone Diebetsberger (Weinbeißer), Barbara Auer (Nibelungenstüberl), Hubert Wirth (Wirt z'Harteh), Landtagsabgeordneter Barbara Tausch und Tourismusobmann Franz Schraml (Gasthaus Topfit).

Theater in Kirchdorf am Inn/OÖ

In Kirchdorf wird wieder Theater gespielt. Die Sänger des Kirchenchores locken mit der Komödie „Die g'mischte Sauna“. Die soll nicht nur den Fremdenverkehr anlocken, sondern bringt auch „Manna- und Weiberleit“ wieder enger zam.

Kulinarischer Herbst im Marienhof
Wir laden Sie herzlich ein!
Noch bis 29. September Entenwochen
Von 11. bis 27. Oktober laden wir herzlich zu unseren „Wildwochen“ mit vielen köstlichen Spezialitäten aus heimischem Feld und Wald.

IN DEN GASTHAUSEN DER GEMEINDE FREINBERG
Freinberger Herbst 2013
22. September - 29. November
11.-14. Oktober in Haring AUER - NIBELUNGENSTÜBERL
Europäische Kostlichkeiten
12.-20. Oktober in Haring Wirt z'Harteh
Alpenländische Genussreise
25.-27. Oktober in Haring Cafe-Restaurant BLAAS
Herbstliche Kostlichkeiten
7.-9. November in Freinberg Gasthaus zum Topfit
Österreichisch-Bayerisch
11.-13. November in Freinberg WEINBERGER - Wirt in Freinberg
Traditionelle Spezialitäten aus Küche und Keller

## ARGE Linz Tourismus und blue danube airport Linz mit Eurotours zur Erschließung touristischer Potentiale der Europaregion Donau-Moldau



**Drahtzieher und Macher der ARGE, v.l.n.r. Georg Steiner (Tourismusdirektor Linz), KR Manfred Grubauer (Vorsitzender Tourismusverband Linz und Mitglied des Aufsichtsratspräsidiums blue danube airport linz), Dir. DI Jitka Zikmundova MBA (Internationale Tourismusentwicklung Donau-Moldau Region, Eurotours GmbH), Helga Freund (Managing Director, ET), Franz Gredler (Head of Department Business Development, ET), Dir. DI Gerhard Kunesch (Geschäftsführer Flughafen Linz GesmbH).** Foto: Vierling

Mehr Gäste an die Donau und in die Europaregion Donau-Moldau zu locken ist das Ziel des Linzer Tourismus und des Flughafen Linz durch die Zusammenarbeit mit der größten österreichischen Incoming-Agentur Eurotours aus Kitzbühel, bekannt auch durch seine Aktivitäten für Aldi und Hofer. Dazu wurde die erfahrene Touristiklerin und bisherige Vizebürgermeisterin von Krumau DI Jitka Zikmundova MBA als lokale Koordinatorin für Internationale Tourismusentwicklung Donau-Moldau Region bei Eurotours angestellt.

Eurotours will touristische Produktpakete für Gäste schnüren und diese damit zum Besuch von Einzelzielen, Rundreisen, Events usw. nach Oberösterreich, Südböhmen und Ostbayern animieren. Im Spätherbst sollen die ersten Pakete den nahen Kernmarkt Österreich, Deutschland

und Schweiz bewerben.

Der blue danube airport Linz versteht sich als zentrale Verkehrs-Infrastruktur der Europaregion Donau-Moldau. Für Südostbayern, Südböhmen, Oberösterreich und den Westen Niederösterreichs sieht sich der Flughafen Linz als „Heimatflughafen“.

Die ARGE ist die Basis, um in der gesamten Region auch Hotels und sonstige Leistungsträger zu gewinnen, die an einer Internationalisierungsstrategie teilnehmen wollen. Neben der Produktentwicklung versteht sich die ARGE auch als Vertriebsstruktur. „Wir beschreiten mit dieser Vorgangsweise Neuland und sehen das kommende Jahr als Investition in „Forschung und Entwicklung“ im Tourismus.“ ist sich der Linzer Tourismusdirektor Georg Steiner mit dem Tourismusverbandsvorsitzenden KR Manfred Grubauer einig.

## Grenzüberschreitende Landesausstellung 2013: Anfang September bereits 200.000 Besucher

Landesschau in Freistadt, Bad Leonfelden, Vissy Brod und Krumau bis 3. November geöffnet.

(LK) „Jede Landesausstellung mit 200.000 Besucherinnen und Besuchern ist ein großartiger Erfolg. Wir haben dieses Ziel bereits zwei Monate vor Ausstellungsende erreicht und freuen uns zudem über eine ausgezeichnete Buchungslage für den Herbst.“

Diese erfreuliche Zwischenbilanz konnte Kulturreferent Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer im Rahmen der Ehrung der 200.000sten Besucherin der diesjährigen Landesschau im Brauhause von Freistadt ziehen.

Die Jubiläumsbesucherin ist Anna Ortner aus Leonding. Die Studentin war von der Landesausstellung im Vorjahr in Brau-

nau so begeistert, dass sie sich auch „Alte Spuren - Neue Wege“ nicht entgehen lassen wollte. Die Landesausstellung, die Land Oberösterreich und der Kreis Südböhmen gemeinsam veranstalten, ist bis einschließlich 3. November täglich von 9 bis 18 Uhr (Kloster Hohenfurth bis 17 Uhr) zu besichtigen.

Gerade jetzt im Spätsommer und im Herbst ist die Landschaft zwischen Donau und Moldau ein ideales Ziel für Wanderungen und Spaziergänge. In den historischen Städten und Märkten der Region gibt es auch über die Ausstellung hinaus zahlreiche Kulturgüter und Kunstschätze zu besichtigen.



**Gratulantinnen aus Südböhmen und Oberösterreich für die 200.000ste Landesausstellungsbesucherin: Dr. Jiri Vlach (RERA Budweis), Bgm. Mag. Christian Jachs, (Freistadt), Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, Jubiläumsbesucherin Anna Ortner aus Leonding und Bgm. Alfred Hartl (Bad Leonfelden).** Foto ©Land OÖ/Kraml

### Begleitveranstaltungen zur Landesausstellung Oberösterreich-Südböhmen

- 01.10., 19.30 **Literaturtage: Lesung von Eva Rossmann**, VO: Salzhof Freistadt
- 04.10., 15.00 **Klingender Hauptplatz**, Ensembles/Tanzgruppen aus dem Mühlviertel
- 04.10., 16.00 **Historische Stadtführung mit Musik** VA: Museum Freistadt
- 04.10., 19.00 **„A lustige Eicht“ Mühlviertler Wirtshauskultur**, VO: Freistadt
- 04.10., 20.00 **Kabarett Sigi Zimmerschied**, VO: Salzhof Freistadt
- 05.10., 8-12 **20 Jahre Bauernmarkt Freistadt**, VO: Hauptplatz Freistadt,
- 05.10., 20.00 **Konzert der Jugendbrassband**, VO: Salzhof Freistadt
- 06.10., 14.00 **Kirchenführung mit Turmbesteigung** VO: Kirche Gutau
- 06.10., 15.00 **Flaps, die Fledermaus**, VO: Local-Bühne Freistadt, VO: Salzhof
- 11./12./18./19. **Theater „Der unbekannte Meister von Kefermarkt“** Pfarrk. Kefermarkt
- 12.10., 14.00 **Schauschmieden in der alten Stadtschmiede**, VO: Freistadt
- 12./13.10. **Österr. Schachmeisterschaft Blitz- u. Schnellschach**, Salzhof Freistadt
- 12./13./18./19. **Carmina Burana** VO: Alte Versteigerungshalle Freistadt
- 18.10., 15.00 **„Für Hund und Katz ist auch noch Platz“**, VO: Salzhof Freistadt
- 18.10., 19.30 **Mühlviertler Wort-Schmankerl**, VO: Gasthaus Blumauer, Rainbach
- 20.10., 16.00 **Konzert Musica Sacra über die Grenzen 2013**, VO: Kirche Freistadt bis 12.10.,
- Ausstellung „Lebenswege“** VO: Stiftervilla Kirchschatz bei Linz
- 29.10., 19.30 **Literaturtage „Wie kommt das Salz ins Meer“**, B.Schaiger, Salzhof
- 31.10., 20.00 **Mühlviertler Genussball der Landjugend** VO: Salzhof Freistadt

### Oberösterreichisch-Südböhmische Landesausstellung 2013 – Alte Spuren - Neue Wege

Öffnung: Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, Führungen tägl. 9.00 - 16.30 Uhr, Führungsanmeldung Freistadt und Bad Leonfelden: +43.720.300.305 Gruppenführung Anmeldung, **Info: www.landesaussstellung.com**

#### Braucommune Freistadt

Themen: Rolle der Städte und Märkte, Handelsrouten, gemeinsamer Naturraum und Grenzen.

#### Eibl-Häuser & Bürgerspital Bad Leonfelden,

Themen: Straße, Handel, Verkehr sowie Medizin und Fürsorge

#### Kloster Hohenfurth

Themen: Kunstschätze des Mittelalters und Orden der Zisterzienser

#### Regionalmuseum Krumau

Thema: Die gemeinsame Geschichte des Grenzraumes

## Herbstausflug zur Oö. Landesausstellung!

Auch nach dem Ende der Urlaubssaison ist das Mühlviertel mit der diesjährigen Landesausstellung ein begehrtes Ausflugsziel für Gäste aus ganz Österreich. Die Region ist vor allem als ein hervorragendes Wander- und Erholungsgebiet bekannt, das mit seiner herrlichen Landschaft verbunden mit kulinarischen Schmankerln Ziel zahlreicher Ausflüge ist. Neben dem kulinarischen Genuss und der landschaftlichen Schönheit, sorgt die Oö. Landesausstellung „Alte Spuren, neue Wege – Oberösterreich und Südböhmen“ für das kulturelle Highlight der Saison.

Vier Ausstellungsorte dies- und jenseits der heutigen Grenze laden zu einer multikulturellen Entdeckungsreise in Oberösterreich und Südböhmen ein. Dabei öffnen Freistadt, Bad Leonfelden, Vyšší Brod und Krumau ihre Schatztruhen mit bedeutsamen Originalexponaten, die spannend im Kontext inszeniert werden.

### Radwanderwege in abwechslungsreicher Landschaft

Erleben Sie das Mühlviertel im Sattel eines Fahrrades - sportlich herausfordernd - oder gemütlich mit umweltfreundlicher Motorunterstützung auf dem Elektrofahrrad. Kristallklare Flüsse, grüne Wiesen und schattenspendende Wälder säumen die Wege. Sogar ein eigener Radweg zur

Landesaussstellung, der alle 4 Orte verbindet, wurde installiert. **Tipp: E-Bike-Verleihstationen im Mühlviertler Kernland und in Bad Leonfelden** sind über die

jeweiligen Tourismusverbände zu buchen. Zusätzlich gibt es noch zahlreiche Stromtankstellen in der Region. Diese sind auch übersichtlich in den Rad-

karten der Region aufgelistet. **Infos und Führungsanmeldungen zur Landesausstellung: Tel.: +43/720 300 305 www.landesaussstellung.com**



Attraktive Inszenierungen mit hochkarätigen Exponaten, in den Gewölben der Braucommune Freistadt.



In Bad Leonfelden wird die gemeinsame Geschichte Österreichs und Tschechiens dokumentiert.



Die Geschichte des Zisterzienser Ordens und wertvolle Kunstschätze stehen in Vissy Brod im Mittelpunkt.



Was wäre wenn? - dieser Frage wird im Regionalmuseum Krumau nachgegangen. Fotos Land OÖ

26. APRIL BIS 3. NOVEMBER 2013

# ALTENEUE SPURENWEGE

LANDESAUSSTELLUNG OBERÖSTERREICH & SÜDBÖHMEN

**— BAD LEONFELDEN // FREISTADT //**

**— ČESKÝ KRUMLOV // VYŠŠÍ BROD //**

[www.landesaussstellung.com](http://www.landesaussstellung.com)

Barockschuh 1730, Schuhmuseum Weissenfels

Dieses Projekt wurde aus Mitteln der Europäischen Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2013 – www.schau-mal-rüber.de

**20. Oktober 2013** 13:00 – 18:00 Uhr  
**Verkaufsoffener Sonntag**



**PASSAU**  
DIE\_DREI\_FLÜSSE\_STADT

*Einfach mitreißend*

Nähere Infos unter [www.passau-marketing.de](http://www.passau-marketing.de)

Schenken Sie einen CityGutschein Passau: [www.citygutschein-passau.de](http://www.citygutschein-passau.de)